

N 53° 33' 7" E 006° 45' 0"

# BURKANA

DAS MARITIME BORKUM MAGAZIN



## WINTERPARADIES INMITTEN DER WOGEN

*Borkum hat auch im Winter eine Menge zu bieten*

## KOMPLETT AUSGEFLOGEN?

*Wo die Möwen im Winter geblieben sind*

## BADEBUCHT ODER RIESIGER STRAND?

*Wohin die Wanderung  
des Hohen Riffs führt*

175 Jahre



Meine  
Weihnacht



Merry Christmas  
&  
Happy New Year





## Liebe Borkumerinnen und Borkumer, liebe Ferien- gäste!



Der Winter steht vor der Tür – und viele fragen sich nun sicherlich, wo sie ihre Weihnachtsferien verbringen sollen. Für uns gibt es da nur eine sinnvolle Antwort und Entscheidung! Ja, richtig: Auf dem schönsten Sandhaufen der Welt! Wieso Borkum gerade in den Wintermonaten immer eine Reise wert ist, erklären wir Ihnen in der aktuellen Titelgeschichte, in der wir Ihnen gleichzeitig ein paar wunderbare Veranstaltungen und Aktivitäten empfehlen, die Sie unbedingt erleben sollten.

Natürlich vergessen wir auch nicht,

dass in ein paar Tagen Heiligabend ist. Deswegen haben wir uns einmal näher mit der Geschichte von Weihnachtsbäumen auseinandergesetzt und beleuchtet, wann diese das erste Mal auf Borkum auftauchten. Außerdem empfehlen wir Ihnen originelle Weihnachtsgeschenke und veröffentlichen – wie alle Jahre wieder – traditionell Virginias süßen Weihnachtsbrief.

Darüber hinaus richten wir unseren Fokus auch wieder auf die Inselnatur

und -landschaft. Dabei haben wir uns mit der weiteren Entwicklung der Seehundsbank beschäftigt, erläutern, wo die ganzen Borkumer Möwen im Winter geblieben sind und beschreiben, wie der Klimawandel zu Veränderungen im Wattenmeer beiträgt.

Selbstverständlich finden Sie im aktuellen Magazin noch viele weitere interessante Themen rund um unsere Insel der Träume. Ob über Atemgymnastik an der Wasserkante, den angestrebten Erhalt der Beach Days Borkum, die frühere Eisproduktion im Isdobben, Spiele und Rätsel mit Burki und seinen Wattfreunden oder hervorragende Veranstaltungen – Reinlesen lohnt sich!

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Lesen, einen schönen Winter, besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**Ihr Burkana-Team**

# IMPRESSUM



Auflage: 3.000, ISSN 1864-5992  
www.burkana.de | USt-Id.: DE 251748531

Verlag und Redaktion: BurkanaVerlag  
Hindenburgstr. 77, 26757 Borkum  
Tel. 04922 99 00 96 | Fax 04922 99 00 86  
E-Mail: redaktion@burkana-magazin.de

Redaktion Berlin: burkana:media / iideenreich GmbH  
Düsseldorfer Str. 47, 10707 Berlin  
Telefon: 030 886 806 06  
E-Mail: redaktion@burkana-magazin.de

Chefredakteur: Patrick Schneider  
Herausgeber: BurkanaMedia  
Grafik/Layout: Patrick Burth, Crocy, Dominik Schneider  
Redaktion: Patrick Schneider, Wolf E. Schneider,  
Angelika Lensen  
Lektorat: Ulrike Schneider  
Fotos: Torsten Dachwitz, Nataliia Dudieva, pixabay,

## Inserenten:

Bäckerei Müller, Brasserie, Engel & Völkers, Essbar, Fahrrad-Tente, Gezeitenland, Knurrhahn, Neue Apotheke, Nordseeheilbad Borkum GmbH, Restaurant Palée im Strandhotel Hohenzollern, Ria's Beach Villa, Ricardos Fahrradverleih, RS-Diving, Stadtwerke Borkum, Tee bei NordWest

# GESCHENK-ABONNEMENT



Das BURKANA-MAGAZIN liegt an vielen Auslegestellen für Borkumer und Gäste zur kostenlosen Mitnahme bereit. Wenn Sie an einer Zusendung interessiert sind, bieten wir Ihnen ein Abonnement an: Das Abonnement kostet jährlich insgesamt 25,- Euro inkl. Porto für fünf Ausgaben und kann jederzeit gekündigt werden. Bestellt werden kann auf unserer Website unter [www.burkana.de/abo](http://www.burkana.de/abo), per E-Mail, telefonisch oder postalisch.

# 06

## WINTERPARADIES INMITTEN DER WOGEN

Der schönste Sandhaufen der Welt hat auch im Winter eine Menge zu bieten



# 22

## BADEBUCHT ODER RIESIGER STRAND?

Wohin die Wanderung des Hohen Riffs führt





# 26

## KOMPLETT AUSGEFLOGEN?

Wo die Möwen im Winter  
geblieben sind



# INHALT

## *Titel*

**Winterparadies inmitten der Wogen** 06  
Borkum hat auch im Winter eine Menge zu bieten

**3 Fragen an...** 15  
Thorben Stalke, Veranstaltungsleiter der NBG Borkum

## *Weihnachten*

**Brief an den Weihnachtsmann** 16  
Virginia O. schreibt einen Brief an die Tageszeitung

**Das richtige Geschenk unter dem Baum** 17  
Burkana-Geschenketipps

**Oh, Tannenbaum!** 18  
Wie sich ein Baum zur Tradition entwickelte

## *Natur & Landschaft*

**Badebucht oder riesiger Strand?** 22  
Wohin die Wanderung des Hohen Riffs führt

**Komplett ausgeflogen?** 26  
Wo die Möwen im Winter geblieben sind

## *Insulaner & Gäste*

**Der Winter ist da** 32  
Eindrücke, die Lust auf Borkum im Winter machen

**Leuchtturmveranstaltung soll bleiben** 34  
Beach Days Borkum 2025

## *Sport & Bewegung*

**Tief durchatmen** 36  
Tipps für die richtige Atemtechnik

## *Geschichte*

**Isdobben – natürlicher Kühlschrank & mehr** 40  
Eisproduktion, Modellschiffe und Schlittschuhlaufen

## *Burkis Kinderseiten*

**Neues von Burki und seinen Wattfreunden** 44  
Rätsel & Spiele für Kinder

**Veranstaltungen auf Borkum** 46



TITEL

# WINTERPARADIES INMITTEN DER WOGEN

*Der schönste Sandhaufen der  
Welt hat auch im Winter eine  
Menge zu bieten*

Weihnachten naht – und nicht wenige werden sich in den vergangenen Tagen gefragt haben, wo sie denn am besten ihren Winterurlaub verbringen könnten. Vielleicht zum Skifahren in die Berge, an einen karibischen Strand oder doch lieber in eine pulsierende Metropole? Klar, es gibt sicherlich viele schöne Ziele, die einem dabei einfallen würden – jedoch haben wir an dieser Stelle einen noch weitaus besseren Vorschlag für alle, die noch nicht hier sind: Reisen Sie doch einfach mal auf den schönsten Sandhaufen der Welt – Sie werden es garantiert nicht bereuen!





## Freiheit atmen

Winterurlaub auf Borkum? Ja, Sie haben richtig gelesen. Auch im Winter ist ein Aufenthalt auf der größten ostfriesischen Insel nämlich absolut empfehlenswert. Denn dann zeigt sich unser geliebtes Eiland von einer ganz anderen Seite als zur Hauptsaison. Anstatt kunterbuntem Trubel, belebten Stränden, Touristenströmen, An- und Abreisehektik sowie beispielsweise langen Schlangen an den Milchbuden erwartet die Insulaner und verbliebenen Gäste eine geradezu magische Ruhe, die zum Entschleunigen, Abschalten, Durchatmen und Entspannen zugleich einlädt.

Spätestens in solchen Momenten versteht man, wieso vor einigen Jahren der Werbeclaim „Freiheit atmen“ für Borkum entwickelt wurde – und der Winter hier auch als Saison der Sinne bezeichnet wird.

Und tatsächlich: Ob die unberührte Inselnatur, menschenleere Strände, einsame Sitzbänke, ruhende Flaniermeilen oder eine Promenade, über die derzeit eigentlich nur noch Sand fegt – die Insel wirkt in diesen Tagen vielerorts nahezu ursprünglich. Fast scheint es so, als ob auch sie mittlerweile in den Urlaubsmodus umgeschaltet hat und sich langsam von der Hektik der Saison verabschiedet. Was aber natürlich nicht bedeutet, dass man nun selbst in den Winterschlaf fallen muss.

## Zeit für Strandspaziergänge

Denn gerade jetzt sollte man die Zeit und Ruhe für ausgedehnte Spaziergänge und Wanderungen durch die herrliche Natur nutzen. Neben den insgesamt mehr als 130 Kilometer umfassenden Rad- und Wanderwegen, die kreuz und quer über die Insel führen, eignen sich dafür vor allem die Borkumer Strän-



*Im Winter zeigen sich die Borkumer Strände von ihrer besonders schönen Seite.*



*Auch wenn es im Winter manchmal menschenleer ist, ist Borkum immer eine Reise wert.*

de. Einen besonders guten Eindruck davon bekommen Sie zum Beispiel auf der folgenden vorgeschlagenen Tour, für die wir einen relativ zentralen Startpunkt ausgewählt haben:

### Tourvorschlag

Spazieren Sie dabei zunächst unterhalb des Musikpavillons über das Nordbad an der ehemaligen Badebucht sowie den Absperrungen zur Seehundsbank vorbei in Richtung der Wasserkante hinter





dem Hohen Riff (aufgrund der sich hier oftmals auftürmenden hohen Wellen, wird dieses Gebiet von manchen Surfern übrigens auch „Klein Hawaii“ genannt). Hier machen Sie einen kleinen Schwenk nach rechts und laufen anschließend immer weiter an der rauschenden Brandung entlang zum Jugendbad.

Entweder können Sie diesen Streckenabschnitt direkt am Strand zurücklegen – oder bei Belieben auch auf der parallel verlaufenden alten Promenade, die Sie am nordwestlichsten Punkt Deutschlands vorbeiführt (gekennzeichnet durch einen grün-weißen symbolischen Grenzpfosten).

## Reizklima

Auf unserer Tour bewegen wir uns jedoch vorerst weiter an der Wasserkante, staunen über das vom letzten Sturm angespülte Treibgut und genießen mit jedem Atemzug das gesundheitsfördernde Reizklima, das hier besonders ausgeprägt ist.

Denn durch die jodhaltigen kalten Winde und die salzhaltige Luft werden nicht nur der Kreislauf und die Durchblutung der Haut nachhaltig gestärkt, sondern auch die Abwehrkräfte. Ein ausgedehnter Strandspaziergang wirkt folglich be-



*Auf der vorgeschlagenen Tour offenbart sich, wieso Borkum als der schönste Sandhaufen der Welt bezeichnet wird.*

sonders wohltuend für die Gesundheit und hilft so nicht zuletzt auch dabei, die

nächste Erkältung aufzuschieben bzw. bestenfalls ganz zu verhindern.



*Ein Spaziergang an der Wasserkante entlang stärkt Gesundheit und Abwehrkräfte.*



## Einkehren

Also laufen wir entspannt durchatmend weiter am Strand entlang bis wir auf der Höhe des Jugendbades – das übrigens noch bis in die 1950er-Jahre als Hauptbadestrand diente und sogar von der sogenannten Nordstrandbahn angefahren wurde – das Café Sturmeck erblicken. Und das kommt wie gerufen! Schließlich war man bis zu diesem Zeitpunkt schon eine ganze Weile an der appetitanregenden frischen Seeluft unterwegs, so dass sich langsam der Hunger meldet und ein jeder Lust auf ein wärmendes Getränk verspürt. Kleiner Tipp: Wenn Sie schon mal hier sind, sollten Sie warm genug angezogen sein und sich einen Platz auf der Sonnenterrasse suchen. Von hier aus haben Sie nämlich eine wunderbare Aussicht auf Inselnatur, Strand und Meer – während Sie gleichzeitig aber auch merken, wieso das Café „Sturmeck“ heißt.



*Im Café Sturmeck – hier befand sich übrigens vor vielen Jahren noch der Hauptbadestrand, der sogar von der Nordstrandbahn angefahren wurde – lässt sich eine wunderbare Pause einlegen.*

## Gold des Meeres

Nachdem wir uns für den weiteren Marsch gestärkt haben, zieht es uns direkt wieder an die Wasserkante zurück.

Auf dem Weg dorthin umrunden wir riesige Priele, entdecken erstaunlich große Muscheln und halten Ausschau nach dem Gold des Meeres. Gold des Meeres? Ja, Sie haben richtig gelesen. Gerade in den Wintermonaten ist die Chance groß, dass man auf der weiteren Strecke in Richtung FKK-Bad und Ostland wertvolle Bernsteine findet, die nach stürmischen Nächten und auflandigen Winden hier angespült werden könnten.

## Traumhafte Umgebung

Der weitere Verlauf unseres vorgeschlagenen Ausflugs hängt von Kondition und Sportlichkeit ab. So können Sie den Strand beispielsweise bereits auf der Höhe des Strandcafé Seeblick verlassen und durch die beeindruckende Natur der Waterdelle wieder zurück in Richtung Stadtnähe laufen; noch bis zum FKK-Bad wandern, wo auf dem Rückweg das urige Dünenbudje zum Verweilen einlädt – oder, wenn Sie es ganz sportlich haben möchten, sogar bis zum Ostland oder Hoge Hörn marschieren. Doch ganz gleich, wo Sie entlangspazieren – Ihnen wird garantiert stets eine traumhafte Umgebung begegnen, die besonders jetzt im Winter geradezu magisch wirkt und jeden Winterblues schnell vergessen lässt. Ach übrigens: Was für uns zählt, gilt natürlich ebenfalls für unsere vierbeinigen Freunde. Denn selbstverständlich fühlen sich auch diese am Strand pudelwohl und dürfen auf den ausgewiesenen Auslauflächen jetzt sogar ganz ohne Leine herumtollen, da auf Borkum derzeit keine Brutzeit herrscht.



*Mit etwas Glück findet man am Strand auch wertvollen Bernstein.*



*Auch unsere vierbeinigen Freunde fühlen sich im Winter auf Borkum pudelwohl.*

## Bei ungemütlichem Wetter

Wir könnten an dieser Stelle sicherlich noch etliche weitere Seiten mit der Beschreibung wunderbarer Ausflüge durch die winterliche Insellandschaft füllen – jedoch kann man natürlich in der kalten Jahreszeit noch viel mehr auf Borkum unternehmen, als mit oder ohne Hund an einsamen Stränden herumzuspazieren. Besonders wenn das Wetter mal nicht so mitspielt oder aber auch zum Abschluss eines Ausflugs an der frischen Luft, empfiehlt es sich, in eines der vielen gemütlichen Cafés auf Borkum einzukehren, von denen zumindest zu Winterbeginn noch einige geöffnet haben. Hier lässt es sich wunderbar entspannen, während Getränke wie heiße Zitrone, Sanddornrog oder der originale ostfriesische Tee dafür sorgen, dass Sie sich schnell wieder aufwärmen. Apropos Tee: Unbedingt sollten Sie auch einmal an der typischen ostfriesischen Teestunde im Toornhuus direkt unterhalb des Alten Leuchtturms teilnehmen. Die vom Borkumer Heimatverein angebotene romantische Teezeremonie findet jeden Mittwoch um 14.30 Uhr im alten Turmwärterhaus statt. Die Dauer beträgt etwa 2,5 Stunden. Dabei vermittelt Ihnen der Türmer des Hei-



*Sollte das Wetter mal nicht so mitspielen, empfiehlt sich die Teilnahme an einer ostfriesischen Teezeremonie.*

matvereins, Gottfried Sauer, alles Wissenswerte über den Ostfriesentee sowie dessen genaue Zubereitung und erzählt Ihnen spannende Geschichten rund um Borkum.

### Dykhuis

Bei ungemütlichem Wetter eignet sich auch ein Besuch des Heimatmuseums Dykhuis, das sich am Fuße des nachweis-

lich ersten Borkumer Deichs befindet. In liebevoller Kleinarbeit hat der Borkumer Heimatverein hier zahlreiche interessante Ausstellungsstücke zusammengetragen, die rund 300 Jahre maritime Geschichte wiedergeben. Ob das riesige Walskelett, eines der ältesten Borkumer Seenot-Rettungsboote, das nachgebaute Kapitänszimmer, freigespülte Silbermünzen aus dem 16. Jahrhundert oder wertvolles Strandgut – das Heimatmuseum



*Wer mehr über die Walfängerepoche und die frühere Lebensweise der Insulaner erfahren möchte, sollte unbedingt mal im Heimatmuseum Dykhuis vorbeischaun!*





*Auch das Wassermuseum sollte man unbedingt einmal besucht haben.*



*Im Nordsee Aquarium präsentiert sich die Borkumer Unterwasserwelt.*

## ENGEL&VÖLKERS

### Strandnähe genießen: Ferienwohnung mit Komfort am Südstrand



Die stilvoll eingerichtete Ferienwohnung im Erdgeschoss liegt in unmittelbarer Nähe des malerischen Südstrands, nur etwa 200-300 Meter entfernt. Auf rund 108 m<sup>2</sup> Wohnfläche erwarten Sie ein großzügiger, lichtdurchfluteter Wohn- und Essbereich, zwei große Schlafzimmer, eines davon mit zusätzlicher Waschgelegenheit sowie in der aktuellen Aufteilung über ein separates Homeoffice, das zudem über eine weitere Schlafmöglichkeit verfügt. Ein geräumiges Badezimmer mit Tageslicht, Dusche und Waschmaschine sowie ein zusätzliches Gäste-WC ergänzen die Räumlichkeiten. Besonders hervorzuheben ist die große, sonnige Terrasse mit Strandkorb und Gartenmöbeln, die direkt vom Wohnzimmer aus erreichbar ist. Für Elektrofahrzeuge steht Ihnen ein eigener Stellplatz mit Wallbox zur Verfügung.



WOHNFLÄCHE CA.  
108 m<sup>2</sup>



ZIMMER  
4



PREIS  
645.000 EUR

#### BORKUM

Wilhelm-Bakker-Straße 24 | 26757 Borkum | Carsten Hielscher | T +49 4922 50 20 000  
Borkum@engelvoelkers.com | www.engelvoelkers.com/ostfriesland

Verbrauchsausweis: Endenergieverbrauch kWh/(m<sup>2</sup>\*a): 134, Energieverbrauch für Warmwasser enthalten, Gas, Zentralheizung, Energieklasse: E

ist eine wahre Schatzkiste, die vieles über die Nordseeinsel Borkum sowie ihre Entwicklung vom Fischer- und Bauerndorf zum Seebad im Hochseeklima erzählt.

## Gezeitenland

Auch Wellness kommt im Gezeitenland selbstverständlich nicht zu kurz. Folglich warten hier neben einem breiten Angebot an Wellness- und Kurbehandlungen wie z.B. Hot-Stone-Massagen oder Thalasso- und Beauty-Anwendungen auch das große Saunadeck mit grandiosem Blick auf die Nordsee und Dünenlandschaft. In Dampfbad, Aufguss- und Aromasauna sowie die mit Glaswänden zum Sonnenuntergang hin ausgerichteten Panorama-Saunen und der 500 Quadratmeter großen Dachterrasse kommen sowohl Neulinge als auch erfahrene Saunagänger auf ihre Kosten.

## Nordsee Aquarium

Sie möchten nun noch etwas über die Unterwasserwelt vor Borkum erfahren? Auch kein Problem! Und nein! Sie müssen dafür natürlich nicht in der klirrend kalten Nordsee tauchen, sondern können auch einfach das Nordsee Aquarium besuchen. In insgesamt 16 thematisch unterschiedlich aufgebauten Becken haben Sie die Möglichkeit, einen repräsentativen Ausschnitt der wundervollen Nordseenatur hautnah zu beobachten und dabei mehr als 500 verschiedene Meerestiere aus etwa 100 verschiedenen Arten kennenzulernen. Von Katzenhaien über Schlangensterne, Seeigel und Gespensterkrabben bis hin zu Einsiedlerkrebs oder Hummer – hier bekommt man einen hervorragenden Eindruck von dem quirligen Leben in der Nordsee.

## Kunterbunte Events

Und auch darüber hinaus wird es im Winter auf Borkum nicht langweilig. Denn die Bordsteine sind hier noch längst nicht hochgeklappt, weshalb sich Insulaner und Gäste natürlich auch auf kunterbunte Veranstaltungen und Feste freuen dürfen. Ob Events in der Kulturinsel wie die Borkumer Blues Night mit der



*In den kommenden Tagen und Wochen dürfen sich Insulaner und Gäste auf kunterbunte Veranstaltungen freuen.*



Band MOJO MEN (30. Dezember, ab 20 Uhr), das Leuchtturm-Spezial mit Lichterzauber (13. Dezember 2024 + 3. Januar 2025, 16 – 20 Uhr), der Lüttje Markt (26. Dezember 2024 – 3. Januar 2025, 12 – 22 Uhr), die große Silvesterparty auf der Promenade am Nordbad (31. Dezember), das Neujahrsbaden (1. Januar 2025, 12 – 15 Uhr), der Kinder-Action-Day im Gezeitenland (2. Januar 2025, 14 – 17 Uhr) oder der InselZauber Wintermarkt am „arhotel bakker“ in der Neue Straße 6 b (1. Februar, 1. + 15. März) – in den kommenden Wochen wird es garantiert nicht langweilig. (Weitere Informationen zu den hier aufgezählten und weiteren Veranstaltungen finden Sie auf den Seiten 46+47.)

*Ausgiebige Strandspaziergänge, gemütliches Einkehren, kulturelle Angebote, kunterbunte Events und vieles mehr – der schönste Sandhaufen der Welt bietet auch im Winter wirklich alles, was man sich für einen gelungenen Aufenthalt nur wünschen kann. Sollten Sie also nicht ohnehin schon hier verweilen oder sich gerade noch überlegen, wo Sie Ihren Winterurlaub verbringen, dürfte Ihre Entscheidung eigentlich spätestens jetzt feststehen... ;)*



*Wer noch überlegt, wo man am besten den Winter verbringen soll, der sollte sich einfach dieses Bild anschauen!*



# BORKUM

NORDSEEHEILBAD GmbH  
STADTWERKE

☆

MOIJE  
WIEHNACHTEN  
UN EIN GAUDE  
OVERGANG IN'T  
NEIJE JAHR!

★ **Liebe Borkumerinnen und Borkumer, liebe Kundinnen und Kunden, liebe Gäste!** ★

☆☆☆☆ Endlich ist wieder so weit! 2024 neigt sich dem Ende zu, Weihnachten steht vor der Tür und wir alle freuen uns auf besinnliche, schöne Tage mit Familie und Freunden.

☆☆☆☆ Besonders freut sich das Stadtwerke-Team auch darüber, dass wir Sie auch im zurückliegenden Jahr wieder zuverlässig mit Energie und Trinkwasser versorgen konnten und Ihnen dabei stets als kompetenter Partner zu Diensten sein durften.

☆☆☆☆ Selbstverständlich werden wir auch im kommenden Jubiläumsjahr – das Nordseeheilbad Borkum feiert nämlich sein 175-jähriges Bestehen – unermüdlich die Ärmel hochkrempeln, um Sie weiterhin rund um die Uhr verlässlich mit Strom, Wärme und hochqualitativem Trinkwasser beliefern zu können.

☆☆☆☆ In diesem Sinne wünscht Ihnen das gesamte Stadtwerke-Team frohe Weihnachten, schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Ihr Team der Stadtwerke Borkum

UNSERE STADTWERKE - UNSERE ENERGIE



# 3 FRAGEN AN...

## THORBEN STALKE

*Veranstaltungsleiter  
der Nordseeheilbad  
Borkum GmbH*

**E-MAIL:**

**THORBEN.STALKE@BORKUM.DE**



**1.) Auch in der Saison der Sinne – d.h. im Winter – ist auf Borkum ordentlich was los. Was für Veranstaltungshighlights erwarten Insulaner und Gäste in den Wintermonaten?**

In der Tat arbeiten wir zunehmend daran, auch in den Wintermonaten einige spannende Events auf die Beine zu stellen. Am 12. Dezember gibt es zum ersten Mal einen BINGO-Abend bei uns, und einen Tag später findet wieder das beliebte „Leuchtturm Open“ statt, bei dem der Neue Leuchtturm von innen bunt illuminiert wird und außerhalb der regulären Öffnungszeiten auch in den Abendstunden erklommen werden kann. Am zweiten Weihnachtstag, beginnt wie jedes Jahr unser Lüttje Markt auf dem Margarethe-Giese-Platz. Unsere traditionelle Blues Night findet dieses Jahr erstmalig am 30. Dezember statt, und Silvester kann wieder am Pavillon mit DJ und Höhenfeuerwerk ins Neue Jahr gefeiert werden. Am 02. Januar gibt es ein Klavierkonzert von Josef Barnickel bei Kerzenschein in der Kulturinsel und am 03. Januar nochmal ein „Leuchtturm Open“. Außerdem gibt es im ersten Quartal 2025 einige regelmäßig stattfindende Veranstaltungen, wie zum Beispiel Führungen durch die Kulturinsel, Naturvorträge, Krimilesungen mit Joost Jensen oder unser neues Format „Danz Up De Deel“ mit verschiedenen Mottos. Ende Februar spielt zudem wieder die Nieder-

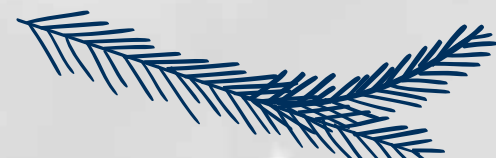
deutsche Bühne auf und präsentiert uns ihr neues Stück up börkumer Platt! Ein ganz besonderes Highlight ist unsere erstmalig aufgebaute Borkumer Skövel Bahn in der Tennishalle. Diese hat vom 27. Dezember bis zum 07. Februar Premiere!

**2.) Auf welche herausragenden Events können sich Borkumer und Touristen im Jahr 2025 freuen?**

Am 14. April startet das allseits beliebte Weinfest in die nächste Auflage, bevor wir uns am Pfingstwochenende zum zweiten Mal auf ein kunterbuntes „Klangfarben Borkum“ freuen dürfen. Dieses Jahr konnten wir als Main-Act Heinz Rudolf Kunze neben anderen Künstlern verpflichten und auch die Schmackes Brass Band wird wieder beim Frühschoppen des Lionsclub in der Strandstraße zu Gast sein. An Fronleichnam findet endlich wieder der Windsurfcup vor dem Aquarium statt, mit internationalen Spitzensportlern und tollem Rahmenprogramm. Am 21. Juli geben sich dann die Dino-Rocker von HeavySaurus die Ehre und bringen den großen Saal der Kulturinsel zum Beben, bevor wir auf unser absolutes Jahreshighlight - die Beach Days Borkum - vom 08. bis zum 11. August zusteuern. Mitte Oktober erwartet uns wieder das stimmungsvolle „Lücht Up Borkum“, das sowohl Insulaner als auch Gäste jedes Jahr aufs Neue verzaubert.

**3.) Wie verbringen Sie persönlich die Wintermonate auf der Insel?**

Ich persönlich freue mich sehr auf die Saison der Sinne, die auch uns Insulanern etwas Gelegenheit zum „Freiheit Atmen“ bietet. Zusammen mit meiner Frau bin ich im Dezember 2019 auf Borkum gestrandet und durfte gleich zu Beginn das raue Hochseeklima in vollen Zügen genießen. Außerdem liebe ich es, zusammen mit ihr und unserer Hündin Pepper ausgedehnte Spaziergänge durch die Greune Stee oder am Strand zu unternehmen, während man vom Wind so richtig durchgepustet wird. Dieses Gefühl der Freiheit und die tolle Natur auf der Insel haben im Winter ihre ganz eigene Faszination. Nach solchen Spaziergängen gibt es für mich nichts Schöneres, als in die wohlige Wärme einer Gastronomie, zu Freunden oder nach Hause zurückzukehren - sei es bei einer Tasse Tee, einem heißen Kakao mit Schuss oder einem Glühwein. Die Wintermonate auf Borkum sind außerdem die perfekte Zeit, um sich an unserer deftigen ostfriesischen Hausmannskost wie z.B. Grünkohl zu erfreuen. Diese Gemütlichkeit, die Wärme von Kaminöfen oder einem heißen Bad, bieten einen wunderbaren Kontrast zu unserem rauen Hochseeklima. Für mich machen genau diese Gegensätze den Winter auf Borkum so besonders.





# DER WEIHNACHTS-BRIEF

Die achtjährige Virginia O' Hanlon aus New York wollte es ganz genau wissen. Darum schrieb sie an die Tageszeitung „Sun“ einen Brief:

„Ich bin acht Jahre alt. Einige von meinen Freunden sagen, es gibt keinen Weihnachtsmann. Papa sagt, was in der „Sun“ steht, ist immer wahr. Bitte, sagen Sie mir: Gibt es einen Weihnachtsmann?“ Virginia O' Hanlon.

Die Sache war dem Chefredakteur so wichtig, dass er seinen erfahrensten Kolumnisten, Francis P. Church, beauftragte, eine Antwort zu entwerfen - für die Titelseite der „Sun“.

„Virginia,

Deine kleinen Freunde haben nicht recht. Sie glauben nur, was sie sehen; sie glauben, dass es nicht geben kann, was sie mit ihrem kleinen Geist nicht erfassen können. Aller Menschengestalt ist klein, ob er nun einem Erwachsenen oder einem Kind gehört. Im Weltall verliert er sich wie ein winziges Insekt. Solcher Ameisenverstand reicht nicht aus, die ganze Wahrheit zu erfassen und zu begreifen. Ja, Virginia, es gibt einen Weihnachtsmann. Es gibt ihn so gewiss wie die Liebe und Großherzigkeit und Treue. Weil es all das gibt, kann unser Leben schön und heiter sein. Wie dunkel wäre die Welt, wenn es keinen Weihnachtsmann gäbe! Es gäbe dann auch keine Virginia, keinen Glauben, keine Poesie - gar nichts, was das Leben erst erträglich machte. Ein Flackerrest an sichtbarem Schönen bliebe übrig. Aber das Licht der Kindheit, das die Welt ausstrahlt, müsste verlöschen. Es gibt einen Weihnachtsmann, sonst könntest Du auch den Märchen nicht glauben. Gewiss, Du könntest Deinen Papa bitten, er solle am Heiligen Abend Leute ausschicken, den Weihnachtsmann zu fangen. Und keiner von ihnen bekäme den Weihnachtsmann zu Gesicht - was würde das beweisen? Kein Mensch sieht ihn einfach so. Das beweist gar nichts. Die wichtigsten Dinge bleiben meistens unsichtbar. Die Elfen zum Beispiel, wenn sie auf Mondwiesen tanzen. Trotzdem gibt es sie. All die Wunder zu denken - geschweige denn sie zu sehen - das vermag nicht der Klügste auf der Welt. Was Du auch siehst, Du siehst nie alles. Du kannst ein Kaleidoskop aufbrechen und nach den schönen Farbfiguren suchen. Du wirst einige bunte Scherben finden, nichts weiter. Warum? Weil es einen Schleier gibt, der die wahre Welt verhüllt, einen Schleier, den nicht einmal die Gewalt auf der Welt zerreißen kann. Nur Glaube und Poesie und Liebe können ihn lüften. Dann werden die Schönheit und Herrlichkeit dahinter auf einmal zu erkennen sein. Ist das denn auch wahr, kannst Du fragen? Virginia, nichts auf der ganzen Welt ist wahrer und nichts beständiger. Der Weihnachtsmann lebt, und ewig wird er leben. Sogar in zehntausend Jahren wird er da sein, um Kinder wie Dich und jedes offene Herz mit Freude zu erfüllen. Frohe Weihnacht, Virginia.“

Dein Francis Church

P.S.: Der Briefwechsel zwischen Virginia O' Hanlon und Francis P. Church stammt aus dem Jahr 1897. Er wurde über ein halbes Jahrhundert alle Jahre wieder zur Weihnachtszeit auf der Titelseite der Zeitung „Sun“ abgedruckt. Wir von der BURKANA-Redaktion finden den Brief so schön, dass wir ihn ebenfalls gerne alle Jahre wieder veröffentlichen.





# DAS RICHTIGE GESCHENK UNTER DEM BAUM!

Weihnachten steht vor der Tür – und Sie haben noch nicht alle Geschenke zusammen? Kein Problem: Wie wäre es denn mit einer der folgenden Überraschungen, die sich sicherlich hervorragend unter dem Weihnachtsbaum machen?

## Die große Biografie der Insel Borkum



Borkum mag nur ein scheinbar kleiner Fleck auf der Weltkarte sein. Für Frauen, Männer und Kinder war und ist Borkum seit vielen Jahrhunderten ein Ort der Familien, des Lebenskampfes, der Freuden und Leiden, der Feste und Begegnungen, die Heimat. Für auf der Insel Geborene, für Zugereiste, Altbürger, Neubürger und für Gäste ist die Biografie der Insel eine Geschichte der Geschichten. Das Buch für alle, die Borkum gernhaben. Sie finden es im Mediastore der Borkumer Zeitung, Bismarckstraße 10, bei der Fa. Viehring am Bahnhof und bei Thalia. Oder bestellen Sie online [www.burkana-verlag.de](http://www.burkana-verlag.de) ISBN:9783-98163476-1 Preis 49,80€

## NEU: Borkums Schätze der Natur

**NEUAUFLAGE:** Die Nordseeinsel Borkum besticht durch eine facettenreiche Flora & Fauna, die einzigartig und faszinierend ist. Wer mehr erfahren möchte, sollte das Standardwerk der studierten Biologin Claudia Thorenmeier „Borkums Schätze der Natur“ lesen, das jüngst in der dritten, überarbeiteten Auflage erschienen ist. Erhältlich ist das 364 Seiten starke Buch für 24,80 € im Nordsee Aquarium, in der Tourist-Info, bei Viehring am Bahnhof oder direkt über die E-Mail-Adresse: [cl.thorenmeier@gmx.de](mailto:cl.thorenmeier@gmx.de)

## Burkis Backbuch mit Keksform

Wer seine Weihnachtskekse in diesem Jahr besonders süß haben möchte, besorgt sich Burkis Backbuch. Hier verraten unser kleiner blauer Wal und seine Wattfreunde ihre Lieblingsrezepte. Das 2. Burki-Backförmchen zaubert jetzt auch Kekse von Burki im liegenden Zustand. Das Set gibt's natürlich bei der Bäckerei Müller, im Schuhhaus Melles und im Tee- und Sanddornparadies Ebner. Preis 4,95 €



## Unse Sprake - Unse Heimat - Uns Börkumer Platt

Das wunderbar illustrierte Buch „Unse Sprake. Unse Heimat. Uns Börkumer Platt. Ein Bauk tau Lesen un Lehren“ entstand in Zusammenarbeit mit dem Verein Borkumer Jungens e.V. 1830 sowie dem Kenner der plattdeutschen Sprache, Jan Schneeberg. In dem Lexikon finden sich auf 60 Seiten die 750 gebräuchlichsten Wörter des Borkumer Platt. Erhältlich ist es bei den Borkumer Jungens, der Bäckerei Müller, in den Buchhandlungen Viehring am Inselbahnhof und Bähr (Am Neuen Leuchtturm). Online [www.burkana-verlag.de](http://www.burkana-verlag.de) ISBN:978-3-9816347-8-5 Preis 9,80€



## Plattdeutsches Hörbuch

Unter dem Weihnachtsbaum fehlen sollte auf keinen Fall auch das plattdeutsche Hörbuch „Hier bin ik tau Huus“. Im Laufe der Geschichte Borkums gewachsen und zu einem Teil der Tradition der Insel geworden, vermittelt das Borkumer Platt Geborgenheit und Heimatgefühl. Die CD (Laufzeit 53 Minuten) samt interessantem Booklet ist erhältlich im Borkumer Heimatmuseum, bei Viehring (Niemeyer) am Bahnhof oder online direkt beim BURKANA Verlag unter [www.burkana-verlag.de](http://www.burkana-verlag.de). Preis 9,80 €



## Die kochenden Seenotretter

Bei zahlreichen Kannen Tee haben der Kapitän Fritz Brückner, der freiwillige Rettungsmann Klaus D. Wybrands und der Journalist Wolf E. Schneider viele Stunden zusammengesessen und spannende Geschichten sowie viele leckere Rezepte zusammengetragen. Gewidmet ist es allen Rettungsmännern, die seit 1862 ihren ehrenvollen und gefährlichen Dienst verrichten. Das 205-seitige Buch erhalten Sie direkt beim BURKANA-Verlag, im Buchhandel oder online direkt unter [www.burkana-verlag.de](http://www.burkana-verlag.de). (ISBN: 978-3-9816347-1-6). Preis 9,80 €






# O TANNENBAUM!

*Wie sich ein Baum zur weihnachtlichen  
Tradition entwickelte*



 Schon bald ist es endlich wieder so weit. Weihnachten steht vor der Tür und rund zwei Milliarden Menschen auf der Welt freuen sich auf eine besinnliche Zeit mit der Familie, gemütliches Beisammensein, traditionelle Gerichte und natürlich das ein oder andere Geschenk unter dem festlich geschmückten Christbaum.

Wie vieles im Rahmen des Festes der Liebe hat sich auch letzterer in zahlreichen Haushalten zu einer absoluten Tradition entwickelt, die zu Weihnachten gehört, wie der Sand zum Strand. Allein hierzulande werden jährlich vor Heiligabend mehr als 30 Millionen Weihnachtsbäume gekauft, die in Wohnungen, Büros, Geschäften, Rathäusern oder auf Weihnachtsmärkten für besinnliche Wochen sorgen. Aber: Die Tanne war nicht schon immer ein typisches Weihnachtssymbol – und sollte sich erst im Laufe der Zeit zu einem solchen entwickeln.

## Heidnischer Ursprung

Trotz des häufig für ihn verwendeten Namens „Christbaum“ liegt der Ursprung des Weihnachtsbaums vermut-



*Anfangs fanden sich Weihnachtsbäume nur in Schlössern und bei sehr wohlhabenden Familien.*



*Rund 30 Millionen Weihnachtsbäume werden hierzulande vor Heiligabend gekauft.*

lich eher in heidnischen Bräuchen. Demnach gaben die grünen Tannenzweige unseren Vorfahren bereits vor vielen Hundert Jahren im dunklen Winter die Hoffnung auf eine baldige Rückkehr des Frühlings, während sie gleichzeitig ein Symbol für Lebenskraft und Fruchtbarkeit waren. Zwar gab es damals noch keine prächtig dekorierten Tannenbäume mit Kerzen, Lametta und Geschenken, jedoch hatten die immergrünen Pflanzen unabhängig vom Weihnachtsfest schon früh eine herausragende Bedeutung in der Winterzeit.

Der erste – zunächst mit Nüssen, Früchten und Lebkuchen geschmückte – Weihnachtsbaum soll vor mehr als 600 Jahren vom Zusammenschluss der Bäcker in Freiburg (Breisgau) aufgestellt worden sein. Da es hierfür aber keinen handfesten Beweis gibt, gilt der im Jahre 1539 im Straßburger Münster errichtete Weihnachtsbaum als erster seiner Art. Ab ca. 1570 fand man die dekorierten Bäume zunehmend auch in den Zunfthäusern der Bremer Handwerkerschaft, bevor sich der Brauch mit Ende des 16. Jahrhunderts im Elsass durchsetzte. Im 17. und 18. Jahrhundert verbreitete sich die Tradition dann

immer weiter – blieb aber zunächst Herrschern, Herzogen, Beamten sowie wohlhabenden Bürgern vorbehalten, da Tannenbäume zu der Zeit noch sehr kostspielig waren.

## Weihnachtsbäume auch für „Normalsterbliche“

Selbstverständlich wünschten sich daraufhin aber auch immer mehr „normalsterbliche“ Familien einen Weihnachtsbaum in ihren Stuben, sodass viele – trotz Strafandrohung – heimlich damit begannen, Bäume illegal in den angrenzenden Wäldern zu schlagen. Damit dies nicht dazu führte, dass vor Heiligabend ganze Waldzüge abgeholzt wurden, entschieden sich die Verantwortlichen ab dem 19. Jahrhundert dazu, Tannen systematisch anzupflanzen – und auf diese Weise Wälder anzulegen, die ausschließlich der Nachfrage nach Weihnachtsbäumen dienten. Nachdem nun genügend Bäume vorhanden waren und diese infolgedessen auch immer erschwinglicher wurden, war der Verbrei-



ung als allgemeines Weihnachtssymbol keine Grenzen mehr gesetzt. Und so dauerte es auch nicht lange, bis der Weihnachtsbaum schnell Einzug in fast jede bürgerliche Stube fand – und sich bis heute zu einem Brauch entwickelte, der nicht mehr wegzudenken ist.

Zwar wehrte sich die katholische Kirche noch bis Mitte des 20. Jahrhunderts gegen den Baum als heidnisches sowie protestantisches Weihnachtssymbol und bevorzugte dafür lange Zeit die Krippe. Jedoch wurde auch dieser Widerstand spätestens aufgegeben, als Papst Johannes Paul II. 1982 entschied, den Brauch auch im Vatikan einzuführen und den ersten Weihnachtsbaum auf dem Petersplatz in Rom aufzustellen.



*Mit der Zeit kehrten Weihnachtsbäume auch in die Stuben „Normalsterblicher“ ein.*



## Späte Verbreitung von Christbäumen in Ostfriesland

Historischen Berichten zufolge tauchten Weihnachtsbäume in Ostfriesland erst im 19. Jahrhundert auf. So wurden die ersten in den 1840er-Jahren in Leer aufgestellt, bevor sich der Brauch mit der Zeit in ganz Ostfriesland verbreitete. Dass sich dieser hier oben relativ spät entwickelte, liegt zuallererst daran, dass Weihnachten lange Zeit eine eher untergeordnete Rolle spielte. Zuvorderst feierten die Ostfriesen vielerorts – nach niederländischem Vorbild – am 6. Dezember Sinterklaas bzw. den Heiligen St. Nikolaus, der auch als Schutzpatron der Seefahrer verehrt wird. Folglich gewann das Weihnachtsfest im hohen Norden erst im 20. Jahrhundert zunehmend an Bedeutung. Auch auf Borkum war das

Weihnachtsfest lange Zeit zweitrangig. „Aus Erzählungen meiner Großmutter weiß ich, dass mein Opa Jan Jochems Be-kaan, geboren 1873, als Kind Geschenke zu Nikolaus bzw. Klaasohm erhielt. Das Weihnachtsfest selbst war eher spartanisch – und einen Weihnachtsbaum gab es damals auch nicht“, erinnert sich Inselhistoriker Jan Schneeberg.

## Der erste Weihnachtsbaum auf Borkum

Den ersten Weihnachtsbaum brachte übrigens Reiner Hedden nach Borkum. Reiner Hedden kam als Leuchtfeuerwärter von Norderney nach Borkum und bezog hier mit seiner Familie eine Dienstwohnung. Im Gegensatz zu den Borkumern, die alle der evangelisch-reformierten Kirche angehörten, war die Familie Hedden

lutherisch. Und die Ehefrau kannte den Weihnachtsbaum und wollte auch nicht auf den Lichterglanz verzichten. Dass die Nachbarkinder staunend davorstanden, ist verständlich und man kann nur vermuten, dass sie ihre Eltern bestürmten, auch einen Baum zu kaufen. Aber der musste auf dem Festland besorgt und per Schiff transportiert werden, also bei dem bescheidenen Einkommen sehr teuer. Einige Familien kamen auf die Idee, einen Besenstiel umzufunktionieren und der Vater bastelte aus Holz einige dekorative Holzfiguren. Auch knackige Äpfel wurden poliert, bis sie glänzten und hingen dann als Blickfang im Baum. Bald war in jedem Borkumer Haus ein Weihnachtsbaum zu finden, aufgestellt „in de beste Vörkamer“, wo nur an Sonn- und Feiertagen geheizt wurde.





**essbar**  
BORKUM

**cucina  
italiana**





Jann-Berghaus-Straße 1c  
(Strandpromenade)  
26757 Borkum

Reservierung unter:  
Tel. 04922 99 04 55

by Leonardo  
Iannantuoni

[www.essbarborkum.de](http://www.essbarborkum.de)

FAHRRADVERLEIH & SERVICE



**FAHRRAD  
TENTE**

**BORKUM**



**GERDI**



**HEIKE**



**MANU**

**Frohe Weihnachten!**  
Ein großes Dankeschön an  
alle unsere Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen.  
**Moije Wiehnachten**

**Crăciun  
fericit!**

Wilhelm-Bakker-Straße 9 | 26757 Borkum  
Tel: 0 49 22 / 93 27 57 | Fax: 0 49 22 / 93 27 58  
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. 9:00 – 12:30 Uhr

[WWW.FAHRRADETENTE.DE](http://WWW.FAHRRADETENTE.DE)





# BADEBUCHT ODER RIESIGER STRAND?

*Wohin die Wanderung des  
Hohen Riffs führt*



☞ Ach, war das früher herrlich! Nachdem man am Nordbad entspannt in der Sonne geschwitzt oder eine Runde Beachvolleyball gespielt hatte, rannte man einfach kurz zur Abkühlung ins Meer und sprang jauchzend durch die Brandung, die hier besonders bei vorbeifahrenden Schiffen ordentlich Wellen mit sich brachte.

Viele von uns werden sich sicherlich daran erinnern können, dass vor einiger Zeit noch eine riesige Badebucht am Nordbad existierte, welche rund um die Uhr ein wahres Paradies für Ba-



*Vor einigen Jahren erwartete Insulaner und Gäste eine große Badebucht, die zum Schwimmen und Wassersport einlud.*





dende und Wassersportler darstellte. Denn diese konnten hier jederzeit nach Herzenslust herumplanschen, während Surfanfänger oder Jollensegler lediglich darauf achten mussten, nicht aufs offene Meer hinausgetrieben zu werden.

## Wanderung des Hohen Riffs

Doch wie wir alle wissen, gehört die schöne Badebucht schon längst der Vergangenheit an. Grund dafür ist die kontinuierliche Wanderung des „Hohen Riffs“ – das auch Seehundsbank genannt wird.



*Das Hohe Riff rückte im Laufe der Zeit immer mehr an die Insel heran.*

Lag dieses nämlich Anfang des 20. Jahrhunderts noch weit von der Insel entfernt im Meer, rückte es im Laufe der Zeit bedingt durch die natürliche Zufuhr von Sandmassen und Strömung immer weiter an Borkum heran.

Bereits in den 1980er-Jahren war die Sandbank dabei so nahegekommen, dass sie lediglich noch durch eine große Rille vom Inselsockel Borkums getrennt war. Aber auch diese sollte bald verschwunden sein, sodass sich das Hohe Riff mit der Insel verband, immer weiter anwuchs und die Badebucht schließlich



*Bei extremem Hochwasser, Springtiden oder nach heftigen Stürmen wird die Seehundsbank komplett vom Wasser überspült.*



einschloss.

## *Entsteht eine neue Bucht?*

Zumindest bei Niedrigwasser ist heute folglich nicht mehr an Schwimmen zu denken, da Badende hier dann eher eine Art Mondlandschaft anstatt rauschende Brandung erwartet. Und auch Wassersportler kommen hier nur noch richtig auf ihre Kosten, wenn die Flut ausnahmsweise mal wieder etwas höher ist als sonst. Doch gerade dieses Phänomen – das besonders nach Vollmonden oder Stürmen entsteht – lässt einige Beobachter hoffen, dass vielleicht schon bald eine neue Badebucht entstehen könnte. Denn in diesen Fällen wird immer so viel Wasser zwischen Nordbad und Seehundsbank gepresst, dass diese beinahe komplett überspült wird und an manchen Stellen sogar durchzubrechen scheint.

Manche vermuten daher, dass es hier zu einem anhaltenden Durchbruch kommt, durch den erneut wieder viel Wasser in die ehemalige Bucht fließen könnte. Dann – so nehmen einige an – würde sich das Hohe Riff wieder vom Inselsockel lösen und „weiterziehen“. Zwar wäre diese Entwicklung auch nicht problemlos, da das Hohe Riff dabei zunehmend in die Fahrrinne wan-

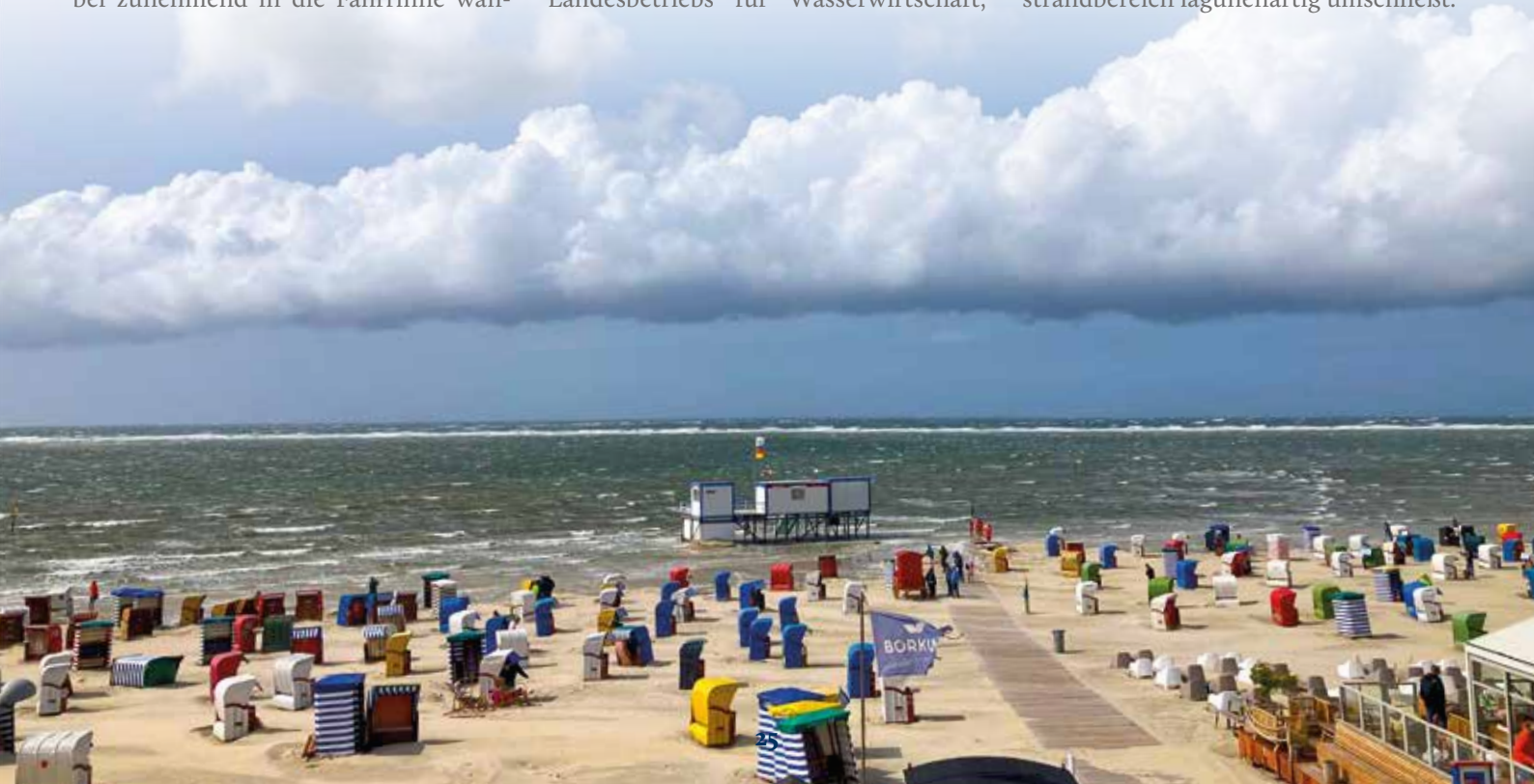


dert, jedoch würde das Nordbad seinem ehemaligen Status als Hauptbadestrand wieder etwas näherkommen.

## *Einschätzung des NLWKN*

Auch die BURKANA-Redaktion hat sich natürlich mit dem weiteren möglichen Werdegang des Hohen Riffs beschäftigt. Dafür haben wir uns mit den zuständigen Experten des Niedersächsischen Landesbetriebs für Wasserwirtschaft,

Küsten- und Naturschutz (NLWKN) unterhalten, die der Hoffnung auf die Bildung einer neuen Badebucht jedoch einen kleinen Dämpfer verpassen. Demnach ist vielmehr abzusehen, dass sich das Hohe Riff und das Nordbad weiterhin zu einem zusammenhängenden Komplex entwickeln werden. Nahm dieser bis Ende der 1990er-Jahre noch eine ambossförmige Gestalt ein, entwickelt sich im Süden des Hohen Riffs seit 2005 ein sichelförmiger Platenfortsatz, der sich seitdem stromaufwärts ausdehnt und einen tiefer gelegenen Vorstrandbereich lagunenartig umschließt.





Bei Niedrigwasser sieht das Nordbad fast wie eine Mondlandschaft aus.

„Bis 2020 hatte sich der Haken nur deshalb noch nicht mit dem Weststrand von Borkum verbunden, weil die Strömung zwischen den Bühnenköpfen am Westkopf der Insel Borkum und dem ostwärts vorrückenden Sandhaken dies zu verhindern schien“, zitiert NL-

WKN-Pressesprecherin Bettina S. Dörr aus einem entsprechenden Untersuchungsbericht. „Nach dem kompletten Lückenschluss, der innerhalb der nächsten Jahre zu erwarten ist, verbleibt dann zunächst noch eine muldenförmige Vertiefung, die mit weiterem Vorrücken des

Hohen Riffs und durch Sedimenteintrag dann aufgefüllt wird. Sand aus dem Hohen Riff wird dabei mit der Litoraldrift ostwärts transportiert, lagert sich im Nordwesten von Borkum ab – und bedingt dadurch eine Breitenzunahme des trockenen und nassen Strandes um bis



★ ★ ★ ★

**Strandhotel  
Hohenzollern**

Borkum seit 1898

**„JEDEN TAG ETWAS  
BESONDERES“**

SAISONALE GERICHTE

**PALÉE**  
Bar Restaurant Café

IM STRANDHOTEL HOHENZOLLERN  
JANN-BERGHHAUS-STRASSE 63 | 26757 BORKUM  
Fon 04922-92330 | Fax 04922-923344  
[www.strandhotel-hohenzollern.com](http://www.strandhotel-hohenzollern.com)

zu knapp 400 m allein in den Jahren 2005 bis 2020. Die positive Entwicklung des trockenen Strandes wiederum begünstigt den äolischen Sedimenttransport und verbessert somit die Versorgung der Randdünen, die entsprechend an- und aufwachsen.“

## Ausdehnung des Nordbads erwartet

Zwar lässt sich nach dieser Aussage nicht erwarten, dass sich die Sandbank wieder vom Strand lösen und sich eine neue Badebucht bilden könnte. Jedoch erhöht diese Einschätzung nicht zuletzt auch die Hoffnung auf eine fantastische Ausdehnung des Nordbads. Denn sollte sich die morphologische Entwicklung tatsächlich so fortsetzen, würde das bedeuten, dass sich die einstige Bucht komplett schließt und stattdessen eine riesige zusammenhängende Sandfläche entsteht.

Bleibt dann nur noch die Frage, ob diese auch von Insulaner und Gästen als Badestrand genutzt werden darf – was angesichts der Abwanderung der hier zuvor beheimateten Robben nicht ganz abwegig erscheint. Die finale Entscheidung hierfür liegt in der Hand



*Sollten auch die restlichen Wassermassen aus der ehemaligen Badebucht entweichen, könnte sich die Sandfläche des Nordbades enorm ausdehnen.*

des Landes Niedersachsen, welches als Domänenverwaltung Eigentümer des betreffenden Strandbereichs oberhalb des mittleren Tidehochwassers ist. Eine entsprechende Verpachtung als Badestrand müsste demnach zum einen mit dem Land vereinbart, zum anderen aber auch mit der Nationalparkverwaltung abgestimmt werden.

*Also, liebe Leserinnen und Leser! Auch wenn am Nordbad höchstwahrscheinlich keine neue Badebucht entstehen wird. Aufgrund der Veränderung des Hohen Riffs könnte sich dafür ein wunderbarer neuer Strand entwickeln, der sich durch seine unendliche Weite auszeichnet – sowie den schönsten Sandhaufen der Welt noch größer und liebenswerter macht.*




*Bald schön könnte die hier abgebildete Wasserfläche am Nordbad komplett mit Sand gefüllt sein. Die Wasserkante würde in dem Fall mehrere Hundert Meter in Richtung Horizont rücken.*



# KOMPLETT AUSGEFLOGEN?

WO DIE MÖWEN IM  
WINTER GEBLIEBEN SIND

 Hand aufs Herz! Wem von uns ist das noch nicht auf Borkum passiert? Freudestrahlend möchte man an seinem leckeren Eis schlecken oder genüsslich in ein frisches Stück Kuchen beißen – und SCHWUPPS – ganz plötzlich kommt etwas angefliegen und schnappt uns den Leckerbissen frech aus der Hand. Ja, richtig! Die Rede ist von Möwen, die sich nur allzu gern wie Geier auf unser Essen stürzen und somit quasi ungeniert echten Mundraub begehen.

## *Nicht böse sein!*

Doch auch, wenn das im ersten Moment sicherlich ärgerlich ist, darf man den Vögeln nicht böse sein – schließlich sind sie auch nur auf Nahrungssuche in ihrem Lebensraum aus, sodass jedem geraten ist, einfach öfter mal nach oben



*Auch wenn sie wirklich manchmal wie die Geier über unser Essen stürzen, darf man den Möwen nicht böse sein!*

zu schauen und besser auf seine Leckerbissen aufzupassen. Und für alle, die sich darüber immer noch grämen, gibt es hier jetzt eine gute Nachricht!

Denn wer mal genau hinschaut, dem wird auffallen, dass ein Großteil der Möwen im Winter verschwunden sind – und man nun eigentlich ganz in Ruhe sein Eis schlecken könnte (mal abgesehen davon, dass es im Winter dafür meistens ein bisschen zu kalt ist).

## Verschiedene Möwenarten

Aber wieso ist das so? Und wo hält sich der Großteil der Möwen in der kalten Jahreszeit auf? Um diese Fragen zu klären, haben wir uns einmal mit dem Vogelexperten der Nationalparkverwaltung Niedersächsisches Wattenmeer, Florian Packmor, getroffen, der uns Interessantes über unsere gefieder-



*Dass es viele Möwen im Winter wegzieht, liegt auch am Nahrungsmangel in den kalten Monaten.*

# Brasserie

BORKUM

JETZT  
UNTER NEUER  
LEITUNG

## DER TREFFPUNKT FÜR INSULANER UND GÄSTE

Frühstück · Pizza & Pasta · American Burger  
Fisch & Fleischgerichte · Frische Salate · Cocktails

Franz-Habich-Str. 18 | 26757 Borkum | Tel. 0 49 22 / 92 47 900

WWW.BRASSERIE-BORKUM.DE

# Tee bei NordWest

für alle Teeliebhaber

## ORIGINALER TEE AUS BORKUM

ANGEBOT

Tees, Teezubehör, Delikatessen, Süßwaren,  
Geschenke, besondere Souvenirs, Papeterieartikel

Inh. Alexandra Fokken | Neue Straße 14, 26757 Borkum  
Tel. 0 49 22 / 932 062 6 | [www.tee-bei-nordwest.de](http://www.tee-bei-nordwest.de)



ten Mitbewohner zu berichten wusste. Zunächst klärt er uns dabei darüber auf, welche Möwenarten überhaupt auf Borkum leben. Demnach tummeln sich neben den am häufigsten vorkommenden Herings- und Silbermöwen auch Lachmöwen, Sturmmöwen, Mantelmöwen und sogar aus dem Mittelmeer eingewanderte Schwarzkopfmöwen auf dem schönsten Sandhaufen der Welt. Nur eben nicht das ganze Jahr – denn viele von ihnen machen sich auf die Reise und verlassen unser Eiland in den Wintermonaten.

## Hauptgrund: Nahrungsmangel

Ein Hauptgrund dafür ist die Nahrungssuche. Fanden die hier lebenden Möwen bis Anfang der 1990er-Jahre im Winter noch reichlich Futter auf der bis dahin bestehenden Müllkippe, gestaltete es sich nach deren Schließung schwieriger in der kalten Jahreszeit an Essen zu gelangen. Das betrifft übrigens nicht nur die Möwen auf Borkum, sondern auch an vielen anderen Orten an der Küste, wo in den 1990er- und 2000er-Jahren zahlreiche Müllkippen geschlossen und rekultiviert wurden. Was für diese Orte und ihre Bewohnenden eine echte Wohltat war, ist für die Möwen



Möwen gehören auf Borkum eigentlich zum gewohnten Bild.

schnell zu einem echten Problem geworden, da ihnen fortan eine wichtige winterliche Nahrungsquelle genommen wurde.

## Möwen zieht es in andere Gefilde

Zum einen führte dieses dazu, dass der allgemeine Bestand von Möwen teilweise dramatisch abnahm – gab es bis in die 1980er-Jahre z.B. noch 40.000 Silbermöwen Brutpaare an der niedersächsischen Küste, sind es heute nur noch rund 7000 bis 8000. Zum anderen suchten sich die Vögel neue Wege, um den Winter überstehen zu können. Doch auch generell zieht es viele Möwen derzeit in wärmere Gefilde. „Einige Möwenarten verlassen im Winter die Region. Sie ziehen in wärmere Gebiete mit besseren Nahrungsquellen, beispielsweise an die Küsten von Großbritannien oder weiter in Richtung Süden, etwa zur portugiesischen Küste. Besonders die Heringsmöwe zieht in den Wintermo-

naten überwiegend weg“, erklärt Florian Packmor.

## Verändertes Gefieder

Gleichzeitig kämen im Winter zwar auch Möwen aus nördlicheren Regionen nach Borkum. Die Zahl der Möwen bliebe aber insgesamt geringer als im Sommer, da viele heimische Möwen abgezogen seien. Zudem würden viele der verbliebenen Möwen in der kalten Jah-



reszeit ihr Aussehen verändern. Demnach wechseln sie teilweise zu einem schlichten dunkelgrau-weißen Gefieder, das sie als Möwe weniger auffällig macht – und dem Laien oftmals nicht als solche zu erkennen ist.

*Zusammengefasst bleibt also festzuhalten, dass derzeit scheinbar weniger Möwen auf Borkum verweilen, da es hier jetzt einfach nicht genug Futter gibt – was auch der ein oder andere Mundraub nicht ausgleichen kann. Nicht zuletzt deshalb zieht es auch viele der Vögel in wärmere Gefilde, in denen sie ausreichend Nahrung finden, bevor sie im Frühjahr wieder auf unsere Insel zurückkehren. Also keine Sorge! Die Möwen – die zu Borkum gehören wie Sand zum Strand – sind folglich nicht komplett verschwunden und werden schon bald wieder unter bzw. über uns sein. So lange sollten Sie die Gelegenheit nutzen, um ungestört ein Eis oder ein Stück Kuchen im Freien zu verzehren. Denn in wenigen Wochen schon gilt es dann wieder „Obacht vor Mundraub“.*



*Im Winter verändern einige Möwen ihr Gefieder.*



# WINTER

# Bingo!

DO, 12. DEZEMBER 2024  
19.00 UHR | KULTURINSEL

**EINLASS**  
18.30 Uhr

**BEGINN**  
19.00 Uhr

**ORT**  
Kulturinsel,  
Raum Seestern

**EINTRITT**

- 6,00 €, inkl. 3 Bingokarten
- jede zusätzliche Bingokarte: 2,00 €

Tickets sind in der Kulturinsel und in der Tourist-Information erhältlich. | [www.borkum.de](http://www.borkum.de)



## Rechtzeitig Wintervorräte anlegen

Echtes Handwerk für Borkum  
und seine hungrigen Gäste.

Bäckerei · Konditorei

Müller

Nordseeinsel Borkum

Von der  
Insel – für  
die Insel



BÄCKEREI MÜLLER  
Bäckerei · Konditorei  
**Müller**  
Nordseeinsel  
Borkum  
SEIT 1892

[facebook.de/baekerei.mueller](https://facebook.de/baekerei.mueller) | [www.mueller-borkum.de](http://www.mueller-borkum.de)



# DER WINTER IST DA!

Wenn auf Borkum der Winter beginnt, kehrt auf dem schönsten Sandhaufen der Welt eine herrliche Zeit der Ruhe ein. Insulaner und Gäste erwarten dann menschenleere Strände, eine einzigartig schöne Inselflandschaft, entspannte Gastgeber und natürlich auch kunterbunte Veranstaltungen. An dieser Stelle möchten wir traditionell keine Worte mehr verlieren, sondern wieder Bilder für sich sprechen lassen...









Begleitet von lautem Applaus und frenetischem Jubel lässt sich die Sängerin während des Konzertes auf den Händen der Masse quer durch die Arena tragen, bevor sie dem Publikum auf der gegenüberliegenden Bühnenseite weiter einheizt. Dabei präsentiert sie gemeinsam mit ihrer Band eine gelungene Auswahl ihrer Songs, die bei den Zuhörenden von Begeisterung über Gänsehaut bis zu der ein oder anderen Träne so ziemlich jede Emotion auslöst, die nur möglich ist.

Das spektakuläre Open-Air-Konzert von Silbermond und der Vorband „Maël und Jonas“ war zweifelsohne eines der Highlights der vergangenen Beach Days, die darüber hinaus natürlich noch viele weitere unvergessliche Momente garantieren. Ob die gut besuchte Silent-Disco, bei der Kinder und später auch Erwachsene mit zuvor verteilten Kopfhörern zu verschiedenen Musikrichtungen am Nordbad abtanzen, beeindruckende

Seifenblasenshows, Eventdorf, kulinarische Überraschungen, die Antenne Niedersachsen Beach-Party mit DJ Dirk Wöhler oder natürlich jede Menge hochklassiger Beachvolleyball-Partien im Rahmen der nationalen Turnierserie ROCK THE BEACH u.a. mit der ehemaligen Olympiasiegerin und Weltmeisterin Kira Walkenhorst – die Veranstalter durften auf ein rundum gelungenes Event zurückschauen, das es wieder in sich hatte.

## Erfolgsgeschichte

Und das nicht zum ersten Mal. Denn seit ihrer Premiere im Jahr 2018 haben sich die mehrtägigen Beach Days – mit coronabedingter Unterbrechung in den Jahren 2020 und 2021 – zu einer wiederkehrenden, erfolgreichen Veranstaltung entwickelt, die 2024 bereits zum fünften Mal stattgefunden hat. Nicht zuletzt die bisher aufgetretenen Künstlerinnen

und Künstler verdeutlichen, welche Bedeutung das Event in der Szene hat. So konnten in den vergangenen Jahren die bekannten Popstars Johannes Oerding, Pohlmann & Michael Schulte, Max Giesinger, BOSSE und eben Silbermond für die Auftritte in der Arena am Strand gewonnen werden. Eine Art Ritterschlag für die Veranstalter, da die daraus resultierenden, stets ausverkauften Konzerte neben den ohnehin schon vielen anwesenden Insulanern und Gästen zusätzlich noch zahlreiche Besucherinnen und Besucher vom Festland anlockten, die extra dafür anreisen.

## Defizit eingefahren

Aber wie geht es jetzt weiter? Dürfen wir uns auch im Sommer 2025 wieder auf eine neue Auflage der Beach Days Borkum freuen? Unbestritten ist, dass das Event viel Aufmerksamkeit auch über die Dünen Borkums hinaus erregt, positive

Berichte nach sich zieht und bei einem Großteil der Gäste und Insulaner gut ankommt. Demnach tummelten sich laut Nordseeheilbad Borkum GmbH (NBG) nicht nur rund 14.000 Besuchende auf der Veranstaltung, sondern es wurden dazu auch mehr als 180 Radiospots gebracht, 4,2 Millionen potenzielle Lesende im Printbereich erreicht und über 500.000 Views in den sozialen Medien registriert. Aber Fakt ist leider auch, dass die Beach Days 24 ein Defizit von 300.000 Euro eingefahren haben. Zwar ließ sich die Gage für Silbermond und Vorband laut NBG-Veranstaltungsleiter Thorben Stalke durch die Ticketeinnahmen finanzieren, was jedoch vor allem stark zu Buche schlugen, seien der Aufbau der Arena, die Installation der Veranstaltungstechnik, der gesamte Transport per Fähre sowie Personal und Sicherheitsdienst.

## Ausschuss plädiert für Erhalt

Der finanziellen Herausforderung bewusst, hat sich der Borkumer Tourismusausschuss Ende September zusammengesetzt, um über die Zukunft der Veranstaltung zu diskutieren. Das Fazit der Teilnehmenden aus Politik und Verwaltung war jedoch klar: Die Beach Days sollen als Leuchtturmveranstaltung auf



Auch an die Kleinen war gedacht. Diese erwartete neben der Silent Disco auch eine beeindruckende Seifenblasenshow.



Selbstverständlich erwarteten Gäste auch hochklassige Beachvolleyballturniere – z.B. mit der ehemaligen Olympiasiegerin Kira Walkenhorst.

jeden Fall erhalten bleiben, während man jedoch verschiedene Änderungen empfiehlt und plant. So sollen beispielsweise die Zuschauerkapazität in den nächsten beiden Jahren von 2500 auf 3500 Plätze vergrößert, die Eintrittspreise um 10 Euro erhöht und ein zusätzlicher Aufbau tag eingeplant werden. Zudem überlegen die Verantwortlichen einen weiteren größeren Programmpunkt wie z.B. einen Comedy-Act oder ein Konzert mit einer anderen Musikrichtung zu integrieren und die Beach Days sogar noch zu vergrößern bzw. zu verlängern. Insgesamt stellte sich der Tourismusausschuss damit einstimmig hinter die von der NBG vorgeschlagenen Pläne für die Beach Days 25, die auch auf eine Kostenreduzierung und die Möglichkeit höherer Einnahmen abzielen.

So wie es aussieht, können wir uns also auch 2025 auf gelungene „Strandtage“ freuen – nach dem Motto „Mit den Füßen im Sand, dem Wind




Die veranstaltenden Stadtwerke Borkum können sich über den Erfolg der vergangenen Beach Days freuen.

im Haar und der Salzlucht in der Nase“ freuen – und schon heute gespannt sein, welcher Act dem Publikum in der Arena am Nordbad einheizen wird. Zum Zeitpunkt unseres Redaktionsschlusses stand dieser zwar noch nicht fest – die BURKANA-Redaktion wird Sie aber natürlich rechtzeitig an dieser Stelle darüber informieren.



# TIEF DURCHATMEN

## *Tipps für die richtige Atemtechnik*

 Am Tag bewegt sich unsere Lunge im Durchschnitt ca. 20.000 Mal. Das entspricht ungefähr 12 bis 18 Atemzügen in der Minute, während wir pro Atemzug etwa einen halben Liter Luft aufnehmen. Diese Luft wiederum ist unser Lebenselixier, da ohne Sauerstoff keine Körperzelle richtig funktionieren könnte. Atmung ist somit lebensentscheidend, wobei wir uns unter normalen Umständen dafür glücklicherweise

nicht anstrengen müssen – da unser vegetatives Nervensystem dieses nämlich ganz automatisch steuert.

Hektik, Stress, Angst, Arbeitsdruck, psychische Belastungen oder Verspannungen können jedoch häufig auch bewirken, dass man falsch atmet – was u.a. zu Kreislaufstörungen, Kopfschmerzen, Bluthochdruck, Magen-Darm-Beschwerden, Müdigkeit, Nervenleiden,

Schlafstörungen und sogar chronischen Erkrankungen führen kann. So haben Forscher herausgefunden, dass bis zu 80 Prozent der Menschen heutzutage an einer falschen Atmung leiden – und sich dessen oftmals gar nicht bewusst sind.

Wir möchten an dieser Stelle ein bisschen Abhilfe schaffen, indem wir Ihnen ein paar einfache Tricks für wirksame



Atemtechniken und -übungen geben. Denn mit einem gezielten Atemtraining können Sie Ihre Atmung positiv beeinflussen und diese eigentlich spielend leicht dauerhaft verbessern.

## Lungenvolumen nutzen

Eine der wichtigsten Devisen lautet „tief durchatmen“ und das gesamte Lungenvolumen zu nutzen – wobei empfohlen wird, gleichzeitig mehr, ruhiger und länger



*Stress kann dazu führen, dass man falsch atmet – mit nicht zu unterschätzenden Folgen.*

durch die Nase als den Mund zu atmen. Auf diese Weise wird die einströmende Luft gereinigt, erwärmt und befeuchtet,

während die Lunge aufgrund des erhöhten Luftwiderstandes bis zu 20 Prozent mehr Sauerstoff aufnehmen kann.





Entscheidend ist auch die richtige Atemtechnik. Setzen wir dabei auf die Brust- und Schulteratmung – d.h. nur der Brustkorb und die Schultern sind an der Atmung beteiligt – kann aufgrund des daraus resultierenden kurzen und flachen Atmens nicht das ganze Lungenvolumen genutzt und nur der obere Teil der Lunge mit Sauerstoff versorgt werden. Gesünder ist demnach die Bauch- und Zwerchfellatmung, bei welcher der gesamte Brust- und Bauchbereich beteiligt ist, somit das ganze Lungenvolumen genutzt wird – und der Körper schließlich am meisten Sauerstoff aufnimmt.

## Einfache Übungen

Damit wir im Alltag stärker darauf achten, gleichmäßigere und tiefe Atemzüge zu nehmen, empfiehlt beispielsweise die Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK) die folgenden simplen und effektiven Übungen, die regelmäßig durchgeführt werden sollten:

### Atmung ertasten

Legen Sie Ihre Hände auf die Brust und achten Sie darauf, wie sich der Brustkorb beim Atmen hebt und senkt. Danach fühlen Sie mit den Händen auf dem Bauch, wie er sich bei der Atmung mitbewegt. Legen Sie Ihre Hände schließlich seitlich an die unteren Rippen und spüren Sie, wie sich die Rippen beim Atmen nach außen schieben. Bei der Vollatmung, der idealen Form der Atmung, kommt es in allen drei Gegenden zu deutlich spürbaren Bewegungen.

### 47II

Die Atemübung „47II“ kann man sich nicht nur gut merken, sie ist auch einfach. Setzen oder legen Sie sich entspannt hin. Atmen Sie 4 Sekunden ein und 7 aus. Das wiederholen Sie II mal. Die Übung entschleunigt und kann daher auch helfen, wenn Sie Probleme mit dem Einschlafen haben.

### Bhramarin - Bienensummen

Die Übung „Bienensummen“ kommt aus dem Yoga und heißt dort Bhramarin. Summen Sie beim Ausatmen mit geschlossenen Lippen wie eine Biene.



*Lautes Mitsingen ist ein effektives Atemtraining, da es das Zwerchfell und die Muskeln zwischen den Rippen stärkt.*

Die Vibration in den Resonanzräumen von Nacken, Brust und Kopf sorgt für eine bessere Durchblutung und die Entspannung von Körper und Geist.

### Pranayama

Das Pranayama ist eine altindische Atemtechnik, die sich der Kontrolle des Pranas, altindisch für Lebensatem, widmet. Die Atemübungen sollen den Körper beruhigen und das Wohlbefinden bessern. Und so funktioniert es:

- Setzen Sie sich aufrecht auf einen Stuhl und schließen Sie die Augen.
- Verschieben Sie nun mit dem rechten Daumen das rechte Nasenloch, Ringfinger und kleiner Finger liegen sanft auf dem linken Nasenflügel. Der Atem strömt nun durch den linken Nasenflügel ein.
- Bei der Ausatmung lassen Sie die Luft durch den linken Nasenflügel ausströmen und verschließen mit der nächsten Einatmung dann Ihr linkes Nasenloch mit dem Ringfinger und dem kleinen Finger. Der Atem fließt nun über die rechte Sei-

te ein und aus.

- Atmen Sie so für fünf Minuten ruhig und entspannt weiter. Achten Sie dabei darauf, dass Sie gerade sitzen und dass die Nasenlöcher nicht verkleben. Danach legen Sie Ihre Hand entspannt ab und setzen sich gemütlich zurück.

### Laut mitsingen

Übrigens: Wussten Sie schon, dass auch lautes Mitsingen ein effektives Atemtraining ist? Durch das Singen werden nämlich das Zwerchfell und die kleinen Muskeln zwischen den Rippen gestärkt.

### Öfter gähnen

Auch Gähnen entspannt und bringt viel frische Luft in unsere Lungen. Dabei können wir das Gähnen selbst auslösen und sogar andere damit anstecken. Also: Versuchen Sie, Gähnpulse nicht zu unterdrücken, sondern sehen Sie darin eine kleine Entspannungspause für Ihren Körper – und strecken Sie sich dabei am besten noch ausgiebig.

### Dreierhythmus des Atems

Einatmen, ausatmen, Atempause: Für eine gesunde Atmung ist es wichtig, diesen Dreierhythmus des Atems ab und zu bewusst wahrzunehmen, besonders an stressigen Tagen. Die bewusste Atmung sorgt schnell für Entspannung.

## *Kleine Verhaltensänderungen*

Ferner können auch schon die richtige Haltung und kleine Verhaltensänderungen dabei helfen, die Atmung maßgeblich zu verbessern. So wird dazu geraten, eine aufrechte Körperhaltung einzunehmen, da beim gekrümmten Sitzen Zwerchfell und Bauchmuskeln blockiert sind; bequeme Kleidung zu wählen, die einem nicht die Luft abschnürt; zu Hause und im Büro regelmäßig zu lüften und sich generell mehr an der frischen Luft zu bewegen.

Selbstredend hilft auch Sport beim Lernen der richtigen Atmung. So trägt beispielsweise Kraftsport dazu bei, die Bauchmuskulatur zu stärken, während Wandern, Joggen und Radfahren die Atmung trainiert.

## *Strandspaziergänge*

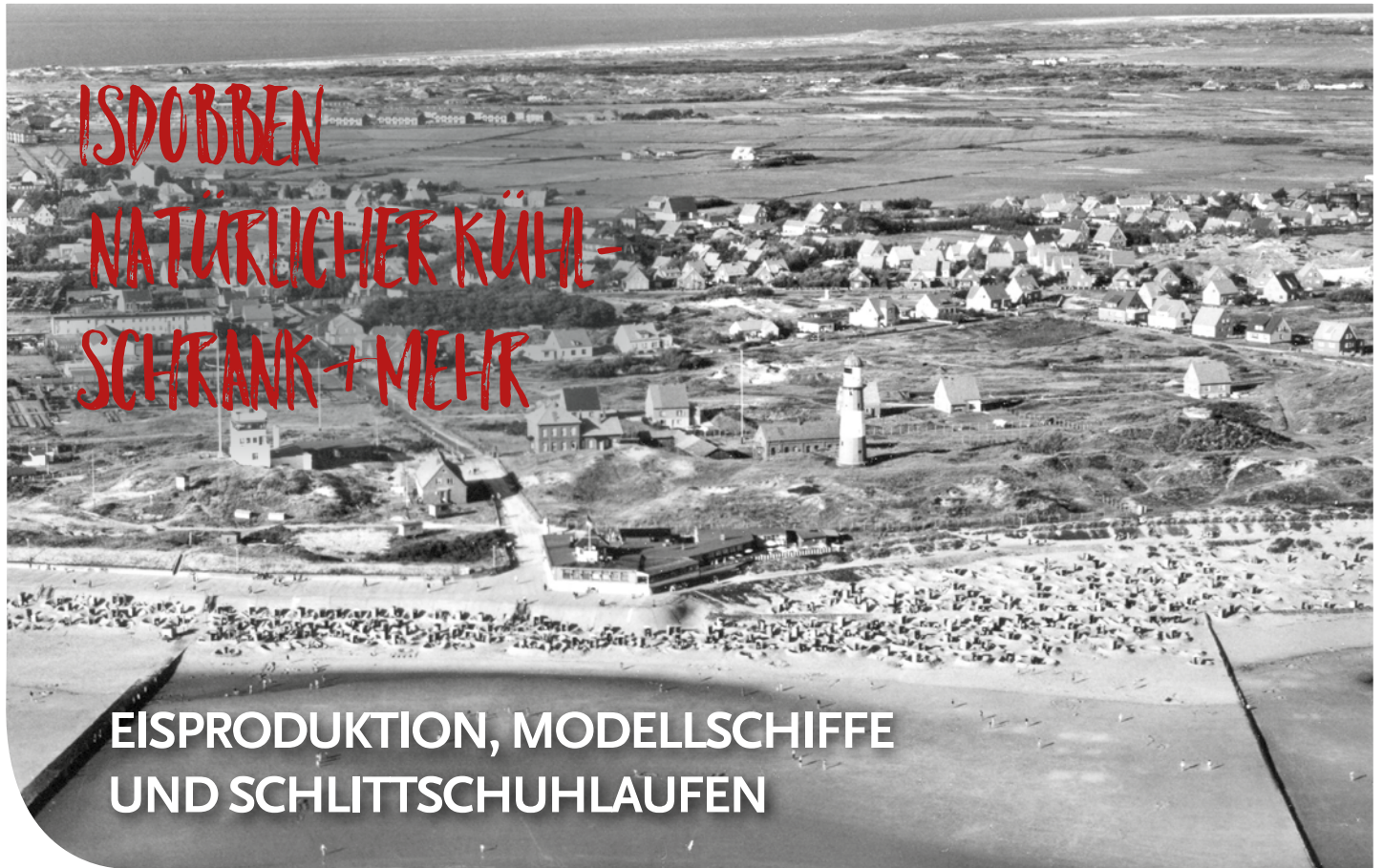
Glück hat zudem jeder, der gerade auf dem schönsten Sandhaufen der Welt verweilt. Denn auf Borkum ist die Seeluft bekanntlich so gesund, dass jeder Atemzug zur absoluten Wohltat wird. Besonders empfehlen wir Ihnen dabei ausgedehnte Wanderungen und Radtouren über die Insel oder lange Strandspaziergänge an der Wasserkante entlang. Wobei auch hier gilt, so tief durchzuatmen wie möglich! Wie bereits in der vergangenen Ausgabe dazu noch ein kleiner Tipp: Gehen Sie so nah wie möglich an die Wasserkante bzw. brechenden Wellen heran – atmen Sie tief durch die Nase ein und anschließend durch den Mund wieder aus. Schon nach wenigen Minuten werden Sie merken, wie wohl die dabei aufgenommenen sogenannten Aerosole Ihrem Körper tun.




*Auch Gähnen kann eine gute Atemübung sein.*



*Besonders tief durchatmen kann man direkt an den Borkumer Stränden.*



Das Gebiet der Isdobben östlich der Süderstraße, südlich der Loogster Dünen und nördlich der Emsstraße

 Mit dem Beginn des Tourismus Ende der 1860er Jahre, dem folgenden Neubau großer Hotels direkt am Strand, wie auch im Dorffinnern und der damit verbundenen wachsenden Anzahl von Gästen, war es erforderlich, ausreichend Vorräte an Lebensmitteln, wie Fleisch, Gemüse, Obst und natürlich Getränken vorzuhalten. Damit verbunden war eine Kühlung, die aber – vor allem als Dauerkühlung – recht mangelhaft war. Elektrische Kühlräume, Eisschränke, Thekenkühlungen gab es nicht.

So kamen die Borkumer, vor allem die Bierverleger und Besitzer der großen Hotels, auf die Idee, die Isdobben zur Eisgewinnung anzulegen. Diese wurden dann für einen gewissen Zeitraum gepachtet. Der Name leitet sich von dem Wort Is (Eis) und Dobben (Vertiefungen) ab. Östlich der heutigen Süderstraße, südlich der Loogster Dünen und

nördlich der Emsstraße entstand so ein natürlicher Borkumer Kühlschränk.

Bevorzugt wurden diese im damals unbebauten Südstrandbereich, süd-östlich des Elektrischen Leuchtturms angelegt. Es gab dort mindestens vier Isdobben. Diese hatten im Winter eine Wassertiefe zwischen 60 und 100 cm und konnten im Sommer gut gereinigt und gepflegt werden, da sie normalerweise fast trockenfielen. Im Winter wartete der Besitzer, bzw. Pächter, bis sich eine ca. 15 – 20 cm Eisschicht gebildet hatte. Das

**Verpachtung.**

Am  
**Mittwoch den 23. Okt. d. J. vormittags 11 Uhr**  
sollen im Hotel Elbe zu Borkum öffentlich auf 6 Jahre  
zur Verpachtung gestellt werden:

1. 12 zur Eisgewinnung benutzte Niederungen in den dem Insel-dorfe benachbarten fiskalischen Dünen (bisherige Pächter: Th. Köhler, G. Valker, R. B. Alfermann, Dr. Schmidt, Chr. Verboth, B. Vante, Th. Bodeewes und Firma Habich u. Goth);
2. eine bislang unverpachtete, ebenfalls zur Eisgewinnung geeignete Niederung südlich vom Wärterhause in der Kiebidelle, groß etwa 41 Ar.

Nähere Auskunft erteilt  
Der Kgl. Domänen-Rentmeister  
Möllhoff.  
Kurich, den 2. Oktober 1912.

Öffentlicher Aufruf zur Pacht der Eisflächen 1912. Quelle: Zühlke, Dr. Helmer, Die Geschichte des Rettungswesens im deutsch-niederländischen Seegebiet, Band 1; 2012, Borkum



glasklare Eis wurde gesägt und mit Pferdefuhrwerken in die Bierverlage und Eiskeller gebracht. Die Gebäude hatten Räume ohne Fenster, waren mit ca. 50 cm dicken Wänden aus Torf oder Kork zusätzlich isoliert. Man stapelte das Eis dicht in diesen Räumen und ab Saisonanfang wurde es dann Stück für Stück herausgeholt und zur Kühlung verteilt, teilweise zerkleinert und in doppelwandigen Eisschränken aus Zinkwänden geschüttet.

Diese Vorläufer von Kühlschränken hatten einen Ablasshahn, aus dem das zu Wasser zerschmolzene Eis ablaufen konnte. Die in diesen Kästen gelagerten Getränke hielten die Temperatur bis spät in den Abend. Diese Kühlvorrichtung diente noch bis in die späten 1950er-Jahre den Milchbuden am Strand.

## Segelschiffrevier

UÜber die Isdobben waren noch viel mehr. Sie waren perfekt geeignet als Revier für Wettfahrten mit selbst gefertigten Segelschiffen. Es wehte ein konstanter Wind, die Ränder waren als flache Becken gut begehbar und deshalb ein beliebter Ort zur Ausübung von Segelwettfahrten. Die kleinen Boote wurden nicht in erster Linie von den Kindern selbst gebaut, häufig waren es Arbeiten von den Großvätern und Vätern, also Männern, die sich in der Seefahrt, mit Schiffen, deren Bauform und Takelage auskannten. Die Modell-Segelboote waren frei entworfen, zumeist als Schoner mit einem feststehenden, gelegentlich beweglich angebauten Ruder ausgerüstet, denn sie mussten ja nur von einem Ufer zum anderen segeln. Der Rettungsmann Christoffer Müller erhielt seinen Spitznamen „Schnuwer“ im Rahmen eines solchen Segelwettbewerbes. Sein Schiff war außerordentlich schön und schnell. In seiner Ausdrucksweise beschrieb er die Fahrt des Schiffes als: „Kiek wat schnufft hei“, schon war sein Spitzname geboren. Ein besonders schönes Boot war das Modell der Yacht HARMINA. „Die Yacht „Harmina“, 1885 in Greetsiel vom Schiffsbaumeister Fol-



*Modell-Segelboot 1952 auf einem Isdobben.  
Foto: Piller Bekaam/Helmer Zühlke/Heimuseum Dykhus*

kerts gebaut, 23,5 BRT groß, Unterscheidungssignal KHBR, wurde 1886 von Kapitän Christoffer U. Müller gekauft. 1918 wurde sie an einen Fischer in Borkum verkauft, 1919 an einen Fischer in Norderney weiterverkauft. Am 19.08.1921 ist das Schiff auf der Außenweser gesunken.“ Der erste Eigner der HARMINA war Christoffer Upkes Müller, geb. am 21.03.1855 auf Borkum, gestorben am

06.11.1919 auf Borkum. Sein Enkel Friseurmeister Upke Müller vermachte das Modell dem Heimatmuseum Dykhus.

Ein weiteres Schiffsmodell stammt von Ludwig Janssen, Bewohner der Straße Isdobben und steht als Geschenk ebenfalls im Inselmuseum. Das dritte Schiff wurde dem Museum von Familie Helga und Evert Goldhoorn vermacht. Es



*Piller Bekann und Dieter Schwitters mit ihrem Spielschiff | Foto: Piller Bekaam/Helmer Zühlke/Heimuseum Dykhus*

wurde liebevoll von Epi Goldhoorn, einem hervorragenden Modellschiffbauer restauriert und stammt aus dem Haushalt seines Schwiegervaters Heinz Oltmanns. Die Bilder zeigen den kleinen, stolzen Besitzer Heinz Oltmanns und den nach ihm benannten Zwei-Mast-Schoner HEINZ.



## Schlittschuhlaufen

Im Winter wurde auf den Isdobben auf dem dann spiegelglatten Eis geschövelt (Schlittschuhlaufen). Im Sommer wurde dort gebadet und geflötjet. Man befuhr die Isdobben auf selbstgebauten Flößen, die durch Abstaken mit Holzstangen be-

wegt wurden. Bei einer solchen Floßfahrt brach ein ca. elfjähriger Mitfahrer in der Mitte des Floßes ein und geriet unter das „Schiff“. Der damals elfjährige Johann „Tuffel“ Apfeld zog den Kameraden unter dem Floß hervor und rettete ihn vor dem möglichen Ertrinken. Dafür erhielt er vom Eigentümer des Hotels „Seestern“, Hein-

rich Prager, später eine Medaille plus Urkunde überreicht. Ende der 1960er Jahre wurde das Gebiet der Isdobben zur Bebauung freigegeben und anschließend konnten sich viele Borkumer Familien ein eigenes Haus, teilweise in Eigenarbeit gebaut, leisten. Nur der Straßennamen Isdobben erinnert heute noch an diese Ereignisse.

**Frohe Weihnachten**  
 ...und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir von der Bäckerei Müller wünschen allen unseren Kunden & Freunden ein frohes Weihnachtsfest und eine ruhige und besinnliche Zeit im Kreise der Familie.

Für Ihr Vertrauen im Jahr 2024 bedanken wir uns ganz herzlich und freuen uns schon auf ein neues, gemeinsames Jahr 2025!

Ihre Familie Müller & das gesamte Team

**— FROHES FEST —**

Bäckerei · Konditorei  
**Müller**  
 Nordseeinsel Borkum

Von der Insel - für die Insel



[www.mueller-borkum.de](http://www.mueller-borkum.de)

**Herzlich Willkommen**  
 in der Neuen Apotheke Borkum

Dr. rer. medic Julie Behr e. Kfr.  
 Neue Straße 35 | 26757 Borkum  
 Telefon: 04922 - 9 24 34 36  
 Telefax: 04922 - 9 24 34 37  
 E-Mail: [mail@neue-apotheke-borkum.de](mailto:mail@neue-apotheke-borkum.de)

Wir sind für Sie da...

Mo. - Fr.: 8:30 - 13:00 Uhr & 15:00 - 18:30 Uhr  
 Sa.: 8:30 - 13:00 Uhr

**WWW.NEUE-APOTHEKE-BORKUM.DE**

Seit 7 Jahren für Sie kompetent und freundlich vor Ort



# INFO-PYRAMIDEN ZUM BRUNNENWATER KOSTENFREI ERHÄLTlich

*Angebot richtet sich besonders an alle Vermieterinnen und Vermieter*



Im Rahmen ihres Engagements für den Klimaschutz hat die Nordseeheilbad Borkum GmbH im Laufe des Jahres 2024 an sechs stark frequentierten Stellen auf der Insel Trinkwasserspender in Betrieb genommen. Alle durstigen Radfahrer und Spaziergänger können sich seitdem an der Tourist-Information, der Wateinstiegsstelle, dem Wasserwerk im Ostland, dem Wasserturm, dem Strandaufgang am Südbad oder am Nordbad mit köstlichem Borkumer Trinkwasser versorgen.



Damit auch die Gäste über das gute „Brunnenwater“ informiert sind, bieten die Tourist-Information und das Segment Stadtwerke allen Interessierten an, sich mit kostenfreien informativen Aufstellpyramiden auszustatten. Sie liegen in der Tourist-Information und bei den Stadt-

werken Borkum zur Abholung bereit. Die Trinkwasserspender bieten nicht nur Erfrischung, sondern auch Zugang zu digitalen Inhalten. Durch Scannen des QR-Codes entführt der Wassermeister Tjark Akkermann in die faszinierende Welt des Borkumer Trinkwassers. Hier werden spannende Geschichten und interessantes Wissen rund um das Thema Trinkwasser vermittelt – stets bereichert durch lokale, kulturelle oder historische Aspekte.

Das Borkumer Trinkwasser direkt aus der Leitung zu genießen ist nicht nur gesund, sondern auch aktiver Klimaschutz. Denn durch den Verkauf von speziellen Trinkflaschen möchte die NBG den Gebrauch von klimaschädlichen Plastikflaschen reduzieren. Diese gibt es ebenfalls bei den Stadtwerken Borkum, in der Tourist-Information, Kinderspielfeld und im Wassermuseum.



**Täglich geöffnet von 11 - 20 Uhr!**

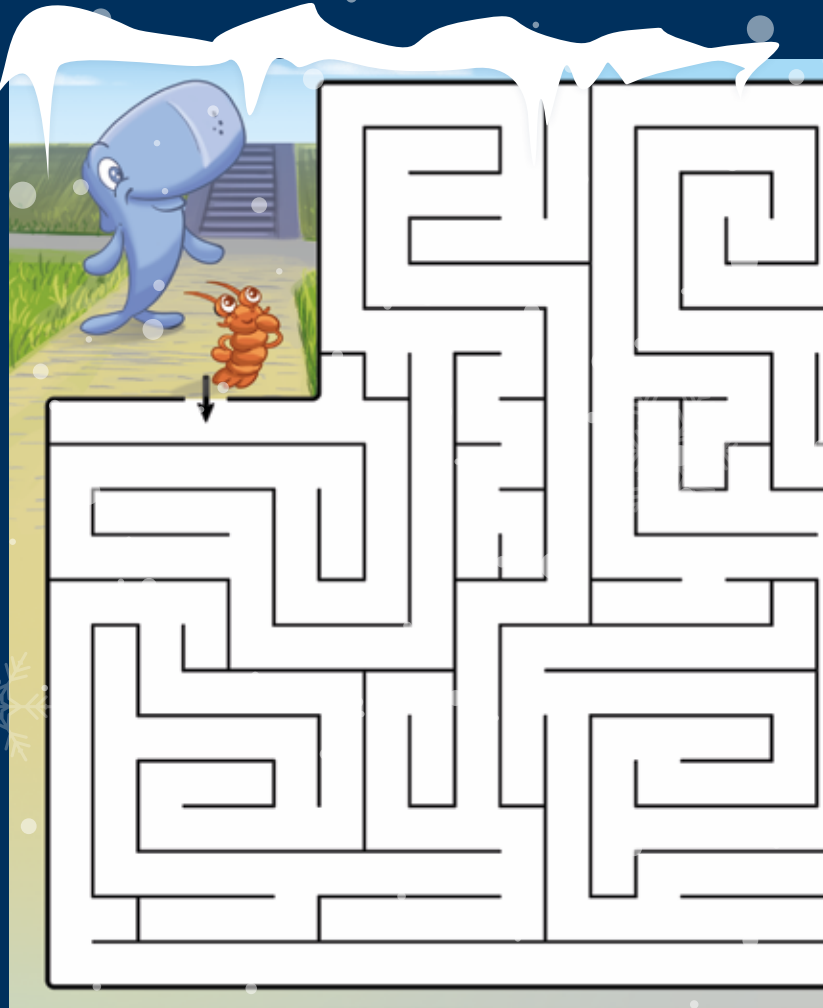
Fischschnellrestaurant - alle Speisen auch zum Mitnehmen

# BURKIS KINDERSEITEN

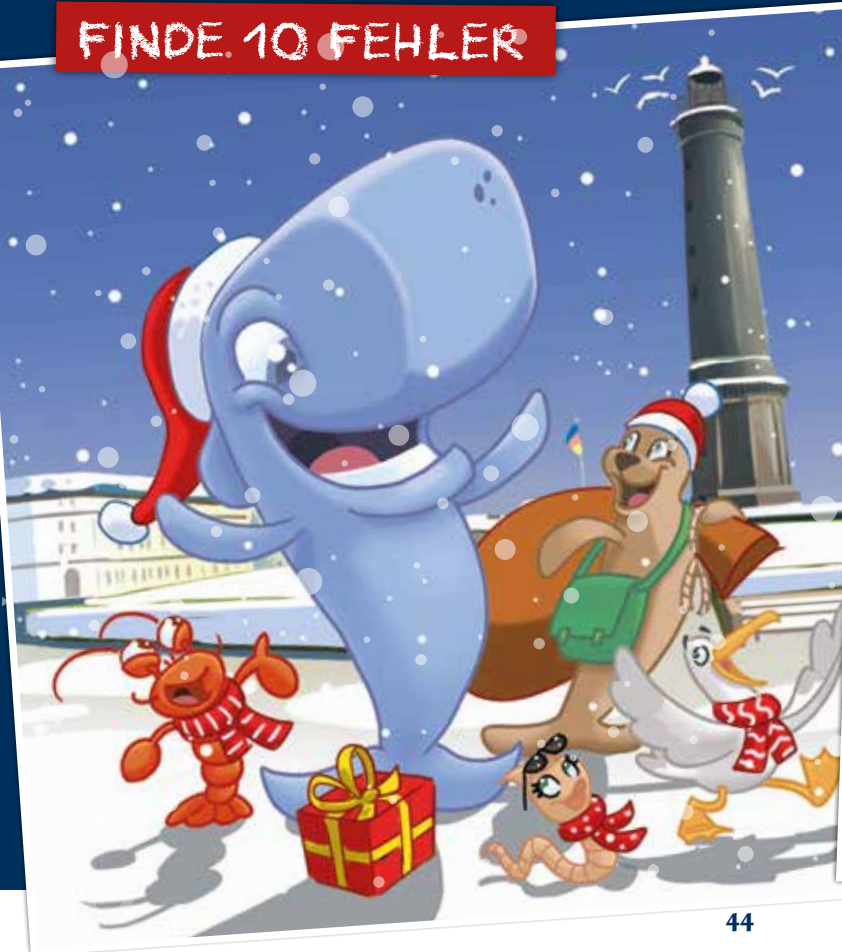


## HALLO KINDER!

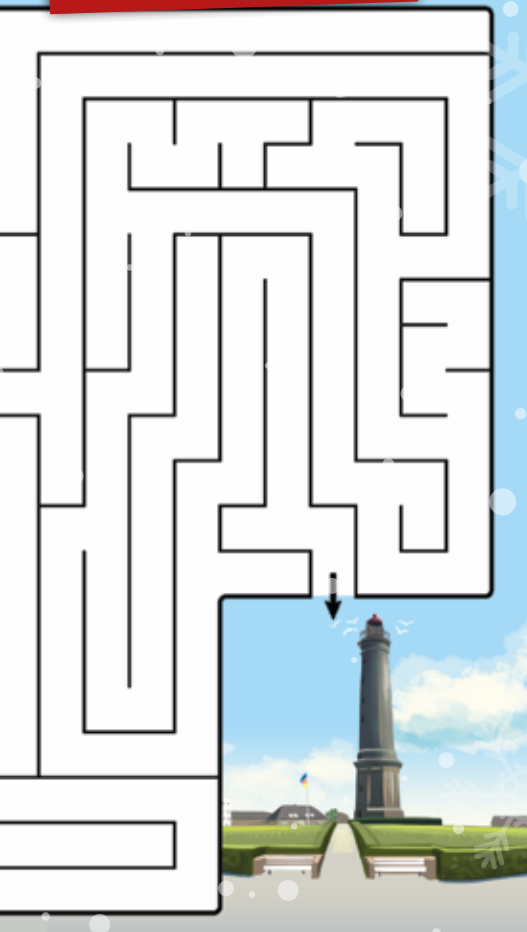
Ich bin Burki, der kleine blaue Wal!  
Zusammen mit meinen Wattfreunden  
lade ich euch zu einem Rätselabenteu-  
er ein! Schnappt euch einen Stift und  
lasst uns gemeinsam knobeln und jede  
Menge Spaß haben!



## FINDE 10 FEHLER



# LABYRINTH



# BUCHSTABENSALAT



Burki



Marina



Krusti

## Borkum



Moni



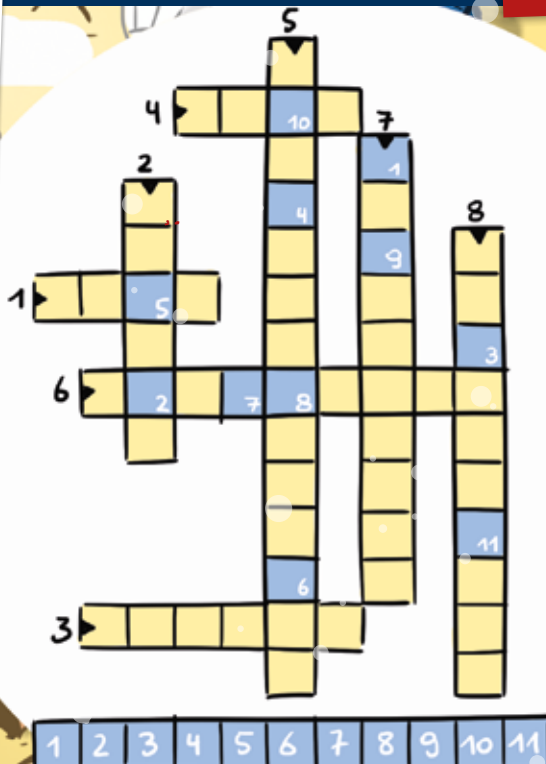
Ralli

I	E	W	U	Q	X	D	N	L	U	Y	E
B	C	M	B	O	R	K	U	M	O	R	Y
B	N	K	X	P	M	K	B	M	Y	A	K
U	M	M	S	N	M	D	L	I	P	L	N
R	J	I	L	M	O	N	I	W	Z	L	W
K	F	I	M	B	H	X	F	N	U	I	N
I	F	K	R	U	S	T	I	N	B	W	Q
O	F	G	B	I	W	G	N	G	H	R	Z
W	A	T	T	E	N	M	E	E	R	M	R
E	M	T	L	C	U	K	G	U	K	D	T
I	B	N	H	Q	O	L	U	C	I	P	G
L	D	O	J	I	M	A	R	I	N	A	E

## Wattenmeer



# BURKIS RÄTSELECKE



1. Wie viele Wattfreunde gibt es?
2. In welcher Jahreszeit ist Weihnachten?
3. Wie heißt der schönste Sandhaufen der Welt?
4. Wie viele Leuchttürme gibt es auf Borkum?
5. Was steht an Weihnachten bei vielen Menschen im Wohnzimmer?
6. Was liegt an Weihnachten unter dem Weihnachtsbaum?
7. Wo wohnen die Wattfreunde?
8. Wo können Kinder auf Borkum bei schlechtem Wetter spielen?





### Führung durch das Wassermuseum

18., 25. DEZEMBER, 10 + 14.30 UHR;  
WASSERMUSEUM,  
GEERT-BAKKER-STRASSE 49A

Auf einer einstündigen interessanten Führung erfahren Sie Wissenswertes rund um die Trinkwasserversorgung auf Borkum und hören informative sowie unterhaltende Geschichten zum Bau des Turmes. Nicht verpassen sollten Sie dabei auch die einmalige Aussicht über die Insel.

### HIP – Geschichten aus dem Nordmeer

19., 26. DEZEMBER, 16:30 - 17:30 UHR;  
EV.-LUTH. GEMEINDEHAUS ARCHE,  
STRANDSTR. 37 + 9., 16., 23., 30. DEZ. +  
6., 13., 20., 27. JANUAR + 3., 10., 17., 24.  
FEBRUAR 2025, 15:30 – 16:30 UHR

Hip ist ein Seepferdchen und lebt mit seinen Freunden im Nordmeer vor Borkum. Dort erleben sie lustige und spannende

Abenteuer. Mitspielgeschichten für Kinder von 3 bis 9 Jahren, mit Liedern auf dem Akkordeon. Von und mit Uwe Ostenkötter.

### Auf den Spuren der Grönlandfahrer

21. DEZEMBER 2024; AB 20:30 UHR;  
WALFÄNGERFRIEDHOF

Wie sah Borkum zur Zeit des Walfangs im 17. und 18. Jahrhundert aus? Borkum hatte seine erste goldene Zeit im ausgehenden 17. Jahrhundert. Für etwa hundert Jahre hielt der Wohlstand an. Wie kam es dazu, dass die Borkumer auf Walfang gingen? Diese und viele weitere spannende Fragen werden auf der aufregenden Themenführung geklärt.

### Lüttje Markt

26. DEZEMBER BIS 3. JANUAR,  
12 – 22 UHR; BOULEPLATZ  
GEGENÜBER DEM INSELBAHNHOF

Das Ausflugsschiff MS „Störtebeker“ legt zur Fahrt entlang der Insel Borkum

ab. Auf der Route liegt u.a. die Ostspitze der Insel und man kann unterwegs einen Blick auf die unbewohnte Vogelinsel Memmert werfen. Am Nordstrand begrüßt die Borkumer “Skyline”. Während der Fahrt erhalten die Passagiere von der Crew ausführliche Erklärungen über Borkum, die schöne und vielfältige Natur der Insel sowie über das Wattenmeer!

### Kerzenschein-Sauna Borkum

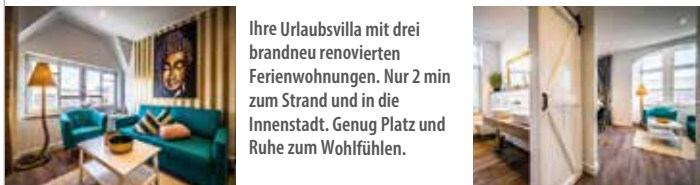
30. DEZEMBER 2024 + 2. JANUAR  
2025; 18 – 22 UHR; GEZEITENLAND

Erleben Sie pure Entspannung mit besonderen Aufgüssen und einzigartige Naturschönheit bei der Kerzenschein-Sauna mit Blick auf die Nordsee! Tauchen Sie ein in wohltuende Wärme, während sich der Himmel in den schönsten Farben des Abendrots verfärbt. Genießen Sie den unvergleichlichen Panoramablick auf das sanfte Wellenspiel der Nordsee, während Sie Körper und Geist verwöhnen.



Ria's  
**BEACHVILLA**  
HOLIDAY HOMES

**DIE VILLA**  
DIREKT IM HERZEN BORKUMS



Ihre Urlaubsvilla mit drei brandneu renovierten Ferienwohnungen. Nur 2 min zum Strand und in die Innenstadt. Genug Platz und Ruhe zum Wohlfühlen.



**Moderne Einrichtungen**  
Alle Wohnungen verfügen über moderne Kücheneinrichtungen. Jede Ferienwohnung hat eine eigene Sauna.

**Buchung unter**  
T 04922 3652  
M info@boriwa.de



Neue Straße 34 | 26757 Borkum | [www.riasbeach.de/beach-villa/](http://www.riasbeach.de/beach-villa/)



**Ricardo's**  
**Fahrradverleih**  
Verkauf & Services

**WIR HABEN GEÖFFNET!**

Inhaber Ricardo Hirt  
Blumenstraße 3  
Telefon 04922 1407  
[www.fahrraeder-borkum.de](http://www.fahrraeder-borkum.de)

## Blues Night Borkum – MOJO MEN

30. DEZEMBER 2024, 20 UHR;  
KULTURINSEL

Was die MOJO MEN zusammenschweißt, sind die Liebe zum Blues, starke Songs, langjährige Freundschaft, famose Spiel Freude und unbändige Energie. „Diese Band ist purer Luxus“, sagt Stefan Dahm, „nichts muss, ALLES(!) kann.“ Während Mr. Heggen’s ungekünstelte und eingängige Songs und seine augenzwinkernden, autobiografischen Lyrics den Sud bilden, schmeißt Lutz ‘Hammond’ Krajenski, mit seinem goldenen Händchen für knackige Arrangements und scharfe musikalische Wendungen, die Chili in die MOJO. So dürfen sich die Fans live – neben einigen top-arrangierten Klassikern – maßgeblich auf Eigenkompositionen und Storys aus der Feder und dem Leben des beliebten Frontmannes freuen. Die MOJO MEN garantieren 100 % handgemachte, energiegeladene Livemusik aus der Beletage der europäischen Bluesmu-

sikerszene, angeführt von einem der herausragenden R’n’B- und Blues-Sänger, Harp-Spieler, Storyteller und Performer, die je die USA verlassen haben, um in Europa ihr Glück zu suchen... Erleben Sie einen tollen Abend voll handgemachtem Blues zum Jahresende auf Borkum!

## Borkumer Silvesterparty mit Höhenfeuerwerk

31. DEZEMBER 2024; AB 21 UHR;  
UNTERE STRANDPROMENADE

Erleben Sie den Jahreswechsel an der Strandpromenade auf Borkum, mit Blick aufs Meer. Mit DJ im Musikpavillon und Höhenfeuerwerk am Strand können Sie das alte Jahr ausklingen lassen und feierlich 2025 begrüßen. Vor maritimer Kulisse können Sie sich auf eine unvergessliche Silvesterparty freuen. Hinweis: Aus Sicherheitsgründen & Müllvermeidung wird darum gebeten, privates Feuerwerk zu unterlassen – vielen Dank!

## 12. Neujahrsanbaden mit der DLRG Borkum

1. JANUAR; STRAND VOR MITTELHÜSCHE, 12 UHR

Am 1. Januar findet am DLRG-Vereinshaus „Middelhüsche“ wieder das beliebte Neujahrsanbaden statt. Teilnehmer werden gebeten, sich von 12 bis 13:35 Uhr in der Kulturinsel anzumelden und Bademäntel, Badelatschen oder Ähnliches mitzubringen, um während der Wartezeit nicht zu sehr auszukühlen. Der Glühwein- und Kinderpunschverkauf findet ab 12 Uhr direkt am „Middelhüsche“ statt.

## Kinder-Action-Day

2. JANUAR 2025, 14 - 17 UHR;  
GEZEITENLAND

Kids aufgepasst! Am 2. Januar erwarten euch im Gezeitenland Spiele, Wettkämpfe und ein DJ, der tolle Musik auflegt. Ihr könnt euch auf eine super Stimmung freuen! Ein Besuch lohnt sich!

*Die große* **BIOGRAFIE**  
*der* **INSEL BORKUM**

Das besondere  
**WEIHNACHTS  
GESCHENK**  
für alle, die Borkum  
gernhaben.

NEU  
2. AUFLAGE

665 Seiten  
DIN A4  
**49,80€**

Erhältlich bei **FA. VIEHRING (NIEMEYER)**  
am Borkumer Bahnhof, bei der **BORKUMER  
ZEITUNG** (Bismarckstraße 10), **THALIA** oder  
online bestellen unter **WWW.BURKANA-VERLAG.DE**

**BORKUM**  
FREIHEIT ATMEN

**LÜTTJE MARKT**  
26. DEZ. 2024 BIS  
03. JAN. 2025  
TÄGLICH 12.00 - 22.00 UHR  
BOULEPLATZ

**BUNTES  
RAHMENPROGRAMM  
UNTER ANDEREM MIT:**

- DJ Bogi
- Heiner Rusche - der Musiker für Kinder
- Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Borkum

.....

**Vielfältiges kulinarisches Angebot und eine Auswahl an kalten und warmen Getränkepezialitäten**

DAS AUSFÜHRLICHE PROGRAMM FINDEN SIE HIER

Weitere Informationen unter [www.borkum.de](http://www.borkum.de)

# GESUNDES

# NEUES JAHR



*Das Team des Gezeitenlandes dankt allen Gästen sowie Insulanerinnen & Insulanern für die Treue, wünscht einen sorgenfreien und erholsamen Jahreswechsel, viel Optimismus, Glück, Zufriedenheit und vor allem Gesundheit!*

## Fit durch den Winter

Abschalten. Entspannen. Genießen Sie eine 25-minütige Entspannungs-Massage ganz ohne Zeitdruck und Stress.

**Sonderangebot gültig bis zum 23.12.2024.**

Sonderangebot  
~~30,-€~~ **25,-€\***  
für Mitglieder nur 22,-€

## Schenken macht Freude!

Machen Sie Ihren Liebsten oder sich selbst eine besondere Freude und schenken Sie Wohlfühl-Zeit. Ob zu Nikolaus, Weihnachten, Geburtstag, zum Hochzeitstag oder einfach mal so – was auch immer Sie sich wünschen – wir finden das passende Geschenk für Sie und bereiten Ihren Gutschein individuell vor.



## "Open Ship" am 06.01.2025 ab 14:00 Uhr

Die Crew des in seiner Bauweise einem Ozeandampfer ähnelnden "Gezeitenlandes" lädt ab 14:00 Uhr zu einer Besichtigungstour über alle Decks ein: Ob Schwimmbad-Technik, Erlebnisbad, FlowRider, Wellness- und Physiobereiche, Fitness-Studio oder Saunadeck – alle Bereiche können in (sauberen) Straßenschuhen inspiziert werden. Bis 20:00 Uhr sind Sie herzlich zu einer Stärkung bei Natt & Drög eingeladen.

**Die Gezeitenland-Crew freut sich darauf, Ihnen ihre Decks zeigen zu können!**

## GUT ZU WISSEN!

Das Erlebnisbad öffnet ab dem 27.12.2024 bereits um 10:00 Uhr, die Sauna ab 11:00 Uhr morgens (mit Ausnahme von Neujahr!). Die Sonderöffnungszeiten vom 27.12.2024 bis 05.01.2025 finden Sie auf [www.gezeitenland.de](http://www.gezeitenland.de) oder direkt im Gezeitenland. Die jährliche Erlebnisbad-Revision erfolgt vom 06. bis voraussichtlich 19.01.2025.

## TERMINE IM DEZ / JAN

12.  
+ 01.

30.12. & 02.01.	Kerzenschein-Sauna*
02.01.	Kinder-Action-Day
05.01.	10,00 €-Ticket (3 Stunden Sauna inkl. Bad)
06.01.	"Open Ship" ab 14:00 Uhr

\* zzgl. 4,00 € Veranstaltungszuschlag

## ÖFFNUNGSZEITEN IN DER NEBENSAISON

(01.12.–23.12.2024 & 06.01.–28.03.2025)

## ERLEBNISBAD - „Bade“zeiten

Montag	geschlossen
Dienstag–Freitag	14:00–18:30 Uhr
Samstag, Sonntag & Feiertag	12:00–18:30 Uhr

## SAUNA - „Sauna“zeiten

Montag	geschlossen
Dienstag ( <i>gemischt</i> )	12:00–17:00 Uhr
Dienstag ( <i>Damensauna</i> )	17:00–20:00 Uhr
Mittwoch–Freitag	14:00–20:00 Uhr
Samstag, Sonntag & Feiertag	12:00–18:30 Uhr

## PHYSIOTHERAPIE, WELLNESS & FITNESS

### Physiotherapie & Wellness

Montag–Freitag	08:30–18:00 Uhr
----------------	-----------------

### Fitness

Montag–Freitag	08:30–20:00 Uhr
Samstag, Sonntag & Feiertag	12:00–18:30 Uhr

## KONTAKT

📍 Goethestraße 27, 26757 Borkum

☎ 0 49 22 / 933 600

✉ [gezeitenland@borkum.de](mailto:gezeitenland@borkum.de)

🏠 [www.gezeitenland.de](http://www.gezeitenland.de)

